

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدقي الحسابات
المستقلين والقوائم المالية الموحدة
وتقرير ميثاق حوكمة الشركات

٣١ ديسمبر ٢٠٢١



تقرير مجلس الإدارة لعام 2021

شهد عام 2021 تقلبات جذرية في الأسواق العالمية نتيجة لاستمرار جائحة الكوفيد-19 وما تبعتها من انعكاسات على الإقتصاد العالمي و على سهولة إنسياب الحركة التجارية عالميا. كان تأثير ذلك على السلع الغذائية و الاستهلاكية كبيرا جدا حيث أشارت تقارير منظمة الغذاء العالمية الفاو أن أسعار المواد الغذائية بالمتوسط ارتفعت بنسبة لا تقل عن 28% مقارنة للسنة السابقة كما أن أجور الشحن ارتفعت بنسبة حوالي 400% من بعض الموانئ خاصة من منطقة الشرق الأقصى وأمريكا اللاتينية و عليه فإن التضخم العالمي قد وصل إلى مستويات لم يشهدها العالم منذ أكثر من عشر سنوات .

لم تكن الأسواق المحلية في مملكة البحرين بمنأى عن هذه الظروف الإستثنائية و تأثرت المنطقة بانقطاع سلسلة الإمدادات الغذائية و تأخر الشحنات ومحاولة قطاع تجار الأغذية تحت ضغط تراجع حجم المبيعات و هاجس الخوف من إنتهاء صلاحية الإستهلاك لبعض المواد من تصريف المخزون بأقل من الكلفة مما أثر سلبا على هامش الربح الإجمالي في النصف الأول من السنة .

استمرت المجموعة في عملياتها التجارية وبالرغم من بعض الإختلال في عمليات الإستيراد وتأخير الشحنات فقد تمكنت من المحافظة على حصتها في السوق في السلع الأساسية التي تتعامل معها كالدجاج المثلج و منتجات الألبان و المعلبات والحبوب والتعهدات التموينية لبعض المؤسسات الرسمية و الخاصة ولكن بتراجع طفيف لحجم المبيعات حيث بلغ إجمالي المبيعات هذه السنة بحدود 35.72 مليون دينار بحريني مقابل 36.87 مليون دينار بحريني في السنة السابقة بتراجع بنسبة 3%، كما إن صافي الأرباح العائدة لمساهمي المجموعة بلغ 1.30 مليون دينار بحريني مقابل 1.44 مليون دينار بحريني في سنة 2020 بتراجع بنسبة 10%.

خلال السنة أقر مجلس الإدارة تقاعد الرئيس التنفيذي للمجموعة السابق السيد / سريدار و الذي خدم الشركة لفترة تقارب 28 عاما متمنيا له حياة سعيدة، وفي نفس الوقت تم تعيين السيد / عزام مطرجي البحريني الجنسية اعتباراً شهر مايو 2021 والذي تدرج في عدة مناصب في الشركة منذ أن التحق بها في عام 2005 وله خبرة طويلة في مجال تجارة و تسويق السلع الغذائية والإستهلاكية سواء داخل مملكة البحرين أو في الدول المجاورة و يأمل مجلس الإدارة أن يكون له دور إيجابي في إدارة المجموعة خلال الفترة القادمة .

كما أن مجلس الإدارة خلال هذا العام إتخذ قراراً بتحويل شركة (أسواق مترو) المملوكة أصلاً بنسبة 100% للمجموعة والمختصة بفروع بيع التجزئة ، إلى فرع من فروع الشركة الأم و إلغاء سجلها التجاري المنفصل ككيان مستقل و إعادة هيكلة الإدارة و أنشطتها بالإكتفاء بمنافذ البيع الحالية والتركيز في الفترة القادمة على نقاط للبيع بالجملة والخدمات التموينية. نأمل ان يكون لهذا القرار من منطلق تخفيض المصاريف الإدارية و التركيز على خدمات البيع بالجملة نتائج إيجابية لصالح المجموعة .



شركة أوال للألبان

بلغ إجمالي مبيعات الشركة الشقيقة لهذا العام 15.10 مليون دينار بحريني مقابل 14.70 مليون دينار بحريني في العام السابق أي بزيادة بنسبة 2.65%. وقد تحسن أداء فروع الشركة في كلاً من دولة الكويت و المنطقة الشرقية في المملكة العربية السعودية بالرغم من المنافسة الشديدة لمنتجاتنا في هذه الدول. و كان تأثير زيادة الضريبة المضافة في السعودية من 5% الى 15% تأثيراً ملحوظاً على حجم المبيعات خاصة بالنسبة للعبوات الصغيرة من منتجات الألبان و العصائر و الأيسكريم . كما أن كلفة مواد الخام الداخلة في الإنتاج و العبوات الورقية ارتفعت بشكل كبير وبعدها استنفذت الشركة بالتدريج مخزونها المشتراة بالأسعار السابقة خاصة في النصف الثاني من السنة بدأ تأثير زيادة الكلفة على المنتج و تراجع بشكل كبير هامش الربح الإجمالي خاصة و أن الشركة تعتمد اعتماداً كلياً على إستيراد المواد من الأسواق العالمية. و في الربع الأخير من السنة قررت بعض الشركات رفع أسعار البيع لكثير من المنتجات المطروحة في أسواق البحرين وارتأى مجلس الإدارة في حينه الإبقاء على أسعار البيع النهائي لمنتجاتنا دون تغيير الأمر الذي حقق للشركة و منتجاتها سمعة طيبة لدى جموع المستهلكين في مملكة البحرين ولاحظنا زيادة جيدة في حجم المبيعات لبعض منتجات الألبان . و بالرغم من أن هذا القرار كان لصالح المستهلكين إلا أن إستمرار إرتفاع الأسعار العالمية لمدخلات الإنتاج قلل بشكل كبير من هامش الربح و تأمل إدارة الشركة أن يغطي زيادة حجم المبيعات جزءاً من هذا التراجع .

تخطط الشركة لزيادة إستثماراتها في القطاع و من المتوقع خلال السنة الجديدة أن يتم شراء و تركيب معدات جديدة لإضافة خطوط إنتاج خاصة بتعبئة معجون الطماطم بحدود 750 ألف دينار بحريني. كما أن الشركة مستمرة في عملياتها في التصدير إلى دول المنطقة و بعض الدول الأفريقية كما أنها حصلت على عقود جديدة لتعبئة بعض المواد تحت الأسماء التجارية لبعض الشركات العالمية و المحلية مما يؤكد على جودة منتجات الشركة و ثقة المتعاملين بها.

شركة البحرين لتعبئة المياه و المشروبات :

شهدت الأسواق في قطاع المياه المعبأة مزيداً من التنافس و حرب الأسعار خاصة بسبب تراجع المبيعات في قطاع الفنادق و شركات التموين و زيادة عدد المصانع التي تنتج المياه المعبأة في مملكة البحرين و التركيز على مبيعات التجزئة و البيع المباشر للمستهلكين و سجلت أسعار البيع بالجملة تراجعاً ملحوظاً. نتيجة لذلك وبالرغم من إستمرار الشركة في الحصول على تعهدات لتعبئة المياه تحت العلامات التجارية المختلفة لأطراف أخرى إلا أن إجمالي المبيعات تراجع بالمقارنة للسنة السابقة بمقدار 4.82% من 1.60 مليون دينار بحريني إلى 1.52 مليون دينار بحريني هذه السنة و كان للتراجع الكبير في هامش الربح تأثيراً أكبر في صافي الأرباح الذي تراجع بشكل حاد من حوالي 42 ألف دينار بحريني إلى 20 ألف دينار بحريني هذه السنة. تتوقع الإدارة نتائج أفضل خلال السنة القادمة حيث أن المعدات و المكنن التي سبق شراؤها سيتم الإنتهاء من تركيبها خلال الأشهر القادمة مما سيرفع الطاقة الإنتاجية للمصنع بنسبة حوالي 75% لتلبية الطلب المتزايد على المياه المعبأة.



شركة ترافكو اللوجستية :

استمر الطلب على الخدمات اللوجستية و التخزين للسلع المبردة و المجمدة في الربع الأول من السنة المالية بشكل جيد و مع انخفاض المخزون لدى الموردين و تجار الجملة و الإختلال في سلسلة الإمدادات و التأخير في قطاع الشحن كان هناك تراجعاً في منتصف السنة إلا أن الطلب على التخزين إشتد في الربع الأخير من السنة و استمر مع بداية هذه السنة الجديدة. سجلت الشركة إجمالي رسوم التخزين للسنة بحدود 782 ألف دينار بحريني و تراجع بنسبة 3% عن السنة السابقة، بينما إنخفض صافي الأرباح للشركة بنسبة أكبر حيث بلغت هذه السنة 66 ألف دينار بحريني مقابل 106 ألف دينار بحريني السنة السابقة مع الإشارة إلى أن الشركة كانت قد استفادت في عام 2020 من دعم الدولة عن جائحة الكوفيد-19 مقابل لا شيء هذه السنة و تخطط إدارة الشركة في التوسع في بناء مخازن جديدة في موقعها في الأرض المستأجرة من شركة إدامة في منطقة السماهيج في المحرق بعد أن تم التوصل الى إتفاق مع ملاك الأرض لتمديد عقد الإيجار لفترة إضافية مدتها 15 سنة كما تم الإعلان عنه في حينه و تأمل الإدارة من أن تنتهي من إجراءات التخطيط و إعداد الخرائط و طرح المشروع للمناقصة قبل منتصف السنة الحالية و قد وافق مجلس إدارة المجموعة على رصد ميزانية بحدود 2 مليون دينار بحريني للبناء و المعدات .

شركة البحرين للفواكه الطازجة :

تحسن الأداء الكلي لهذه الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة نتيجة لإعادة ترتيب و هيكلية الإدارة و التركيز على السلع ذات الدوران الأكثر و العمل على تخفيض المصاريف الإدارية. نتيجة لذلك حققت الشركة صافي ربح بحدود 24 ألف دينار بحريني مقابل 5 ألف دينار بحريني خسارة في السنة السابقة و سجلت إجمالي مبيعات بمبلغ 2.10 مليون دينار بحريني بزيادة بنسبة 2.28 % للفترة المقابلة .

شركة البحرين للمواشي :

تأثر إجمالي مبيعات هذه الشركة الشقيقة بشكل كبير نتيجة للتراجع الحاد في المبيعات في قطاع الخدمات التموينية و البيع للفنادق و المطاعم خلال السنة بسبب تداعيات جائحة كوفيد-19 و الإغلاق الكامل أو الجزئي للمطاعم لفترات منقطعة. كما أن الخلل في حركة الشحن و إنسياب السلع و هاجس مخاطر زيادة المخزون و إنتهاء الصلاحية بالإضافة الى الإرتفاع المضطرب في أسعار السلع الغذائية التي تتعامل معها تسبب في تراجع حجم الإستيراد و المخزون و إستمرار الشركة في الإعتماد على الشراء محلياً حسب الحاجة مما يعني تراجع في هامش الربح . أما بالنسبة للحوم الطازجة و المبردة فقد إستمرت الشركة في عملياتها و تمكنت خلال السنة و خاصة خلال فترة الأعياد و المناسبات من تكتيف العمل في المسلخ المركزي التابع للشركة و إستيراد عدة شحنات من الأغنام الحية من مصادر مختلفة.



أمور متعلقة بحوكمة الشركات :

تلتزم المجموعة بجميع متطلبات الحوكمة و هناك لجان مختصة من مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية تتابع هذه الأمور بشكل دوري و تتخذ القرارات اللازمة لتنفيذ أي تعليمات أو ملاحظات تبديها الجهات الاشرافية أو الرقابة المالية و المدقق الداخلي أو الخارجي . إن التقرير المالي المرفق يبين بالتفصيل التزام المجموعة بمتطلبات الحوكمة و المعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة و نشاطهم و مشاركاتهم في لجان المجموعة أو شركاتها. مجلس الإدارة يود أيضاً إطلاع المساهمين بأن بعض أعضاء مجلس الإدارة بصفتهم الشخصية توجد لهم مصلحة أو يمتلكون حصص في شركات تزاو و منذ فترة طويلة أعمالاً مشابهة لبعض أو كل أغراض و أنشطة المجموعة و الشركات التابعة لها و في نفس الوقت يؤكد مجلس الإدارة أن جميع المعاملات مع جميع الأطراف ذات صلة بمن فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لهم مصلحة فيها تتم بكل شفافية و على أسس تجارية بحتة. حجم التعاملات مع أطراف ذات صلة خلال السنة مدرج في القوائم المالية للإطلاع عليها

و التزاماً بمتطلبات قانون الشركات و تنفيذاً لقرارات الجهات الاشرافية فإن الجدول المفصل أدناه يبين ما حصل عليه كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة بشكل إنفرادي خلال السنة من مخصصات و مكافآت و بدل حضور ، كما أن الجدول يبين إجمالي ما تم صرفه من رواتب و مكافآت على أعلى ستة مدراء تنفيذيين خلال السنة.

أولاً: مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:

اسم	المكافآت الثابتة			المكافآت المتغيرة				بدل المصروفات		
	المجموع	أخرى	مكافآت	مجموع بدلات حضور جلسات المجلس واللجان	مكافأة رئيس وأعضاء المجلس	Bonus	خطط تحفيزية		أخرى	المجموع
أولاً: الأعضاء المستقلين:										
ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:										
السيد إبراهيم محمد علي زينل	18,000	3,150	-	21,150	9,000	-	-	-	9,000	30,150
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	-	3,150	-	3,150	11,250	-	-	-	11,250	14,400
السيد خالد عبدالرحمن المؤيد	-	900	-	900	9,000	-	-	-	9,000	9,900



مجموعة ترافتكو
Trafco Group

-	12,150	-	9,000	-	-	-	9,000	3,150	-	-	3,150	-	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
-	13,500	-	9,000	-	-	-	9,000	4,500	-	-	4,500	-	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
-	10,800	-	9,000	-	-	-	9,000	1,800	-	-	1,800	-	السيد سامي محمد يوسف جلال
-	13,500	-	9,000	-	-	-	9,000	4,500	-	-	4,500	-	السيد جيهاد يوسف عبدالله امين
-	13,500	-	9,000	-	-	-	9,000	4,500	-	-	4,500	-	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
-	13,500	-	9,000	-	-	-	9,000	4,500	-	-	4,500	-	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
-	11,250	-	9,000	-	-	-	9,000	2,250	-	-	2,250	-	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين:													
-	142,650	-	92,250	-	-	-	92,250	50,400	-	-	32,400	18,000	المجموع

ثانياً: تفاصيل مكافآت الإدارة التنفيذية:

المجموع الكلي (د.ب)	أي مكافآت أخرى نقدية / عينية للعام 2021	مجموع المكافآت المدفوعة (Bonus)	مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة	الإدارة التنفيذية
290,908	11,743	8,935	270,230	أعلى ستة مكافآت من التنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي والمسؤول المالي الأعلى



الأرباح الصافية للسنة المالية 2021 و التوصية بكيفية توزيعها :

حسب الميزانية المرفقة و المدققة من قبل مدففي المجموعة شركة ارنست و يونغ فان صافي أرباح السنة للمجموعة العائد للمساهمين بلغ 1,301,101 دينار بحريني.
يوصي مجلس الادارة توزيع هذه الارباح على النحو التالي (خاضعة لموافقة الجمعية العامة):

- احتياطي عام 50,000 دينار بحريني
- ارباح نقدية للمساهمين بنسبة 14% 1,038,766 دينار بحريني
- مخصص للأعمال الخيرية 50,000 دينار بحريني

(وتحتسب مخصصات الأعمال الخيرية من الميزانية الجديدة لعام 2022)

علما بأن أتعاب مجلس الادارة 92,250 دينار بحريني (خاضعة لموافقة الجمعية العامة) قد أحتسبت مكافأة أعضاء مجلس الادارة من ضمن صافي الأرباح أعلاه

ومتى ما تمت الموافقة على هذه التوصيات من قبل الجمعية العامة فإن صافي الأرباح المتبقية للدوران للسنة القادمة تكون بالشكل التالي :

- أرباح متبقية و مدورة عن عام 2021 212,335 دينار بحريني
- أرباح مدورة عن سنوات سابقة 3,263,579 دينار بحريني
- مكسب من استبعاد استثمارات 162,949 دينار بحريني
- إجمالي الأرباح المدورة للسنة القادمة 2022 3,638,863 دينار بحريني

وجدير بالذكر أن المجموعة قد حققت بالفعل أرباحاً عن عمليات بيع أسهم في محفظتها الإستثمارية بمبلغ 163 الف دينار بحريني و لم تدرج في قائمة الربح و الخسارة للسنة المالية بل اضيفت لى حقوق المساهمين و ذلك التزاما بالانظمة المحاسبية الدولية و التي تعتمد على المجموعة .



مجموعة ترافكو
Trafco Group

شكر وتقدير

في ختام التقرير وبالنيابة عن جميع مساهمي الشركة يسعدنا ان نرفع خالص الشكر و الامتنان و التقدير الى القيادة الرشيدة و على رأسها مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه و إلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين رئيس مجلس الوزراء الموقر، و كافة الوزراء و المسؤولين في كافة مؤسسات الدولة على الدعم المادي والمعنوي الذي قدموا للشركات الوطنية و المؤسسات التجارية لتمكينهم بالإستمرار في العمل و تخطي الصعوبات التي نجمت عن جائحة الفيروس كوفيد-19 و المساعدة للتقليل من أثارها السلبية على الإقتصاد و الحياة الإجتماعية، و نذكر بشكل خاص بالتقدير و الشكر جهود أعضاء الفريق الوطني الطبي الذين مازالوا يبذلون قصارى جهودهم للتصدي للموجات المتتابة من هذا الوباء و العمل لحماية أفراد المجتمع و المحافظة على صحة و سلامة الجميع.

كما إننا لاننسى أن نقدر بامتنان جهود الإدارة التنفيذية وجميع العاملين بالمجموعة على إخلاصهم بالعمل لتحقيق نتائج إيجابية تحت هذه الظروف الصعبة وكذلك فإننا نشكر جميع زبائن المجموعة و المتعاملين معنا و دعمهم منتجات المجموعة و الشركات التابعة و الزميلة و التعاون الفعال في توزيع منتجاتنا إلى جمهور المستهلكين.

"وقل إعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله و المؤمنون"

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

مملكة البحرين

27 فبراير 2022

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، والقوائم الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، بما في ذلك ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، وأداؤها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين (بما في ذلك معايير الاستقلال الدولية) ووفقاً للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للقوائم المالية في مملكة البحرين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لتلك المتطلبات ووفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا المسؤوليات المذكورة في بند مسؤوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية	١ تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة راجع الإيضاحين رقم ٣ و ١٢ حول القوائم المالية الموحدة
الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق	أمور التدقيق الرئيسية
تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى على ما يلي:	تحتفظ المجموعة باستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة البالغ قيمتها ٤,٥٣٣,٥١٣ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، والتي تمثل ١٠٪ من إجمالي موجودات المجموعة. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيم العادلة التي يتم تحديدها على أساس المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.
(١) قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية خبير التقييم الخارجي المستقل من خلال فحص شروط خطاب التعاقد معهم وتقييم التقرير الخاص بهم؛	ونظراً للطبيعة غير السائلة لتلك الاستثمارات، فإن تحديد القيمة العادلة غير موضوعي ويتضمن على استخدام تقديرات وافتراسات واجتهادات. يتم تحديد قيمه التخارج لإستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة من قبل السوق في وقت تحقيقها ولذلك، وعلى الرغم من سياسة التقييم والاجتهادات المطبقة من قبل الإدارة، فإن قيمة التخارج النهائية قد تختلف بشكل جوهري عن القيمة العادلة المحددة في تاريخ إعداد التقرير المالي.
(٢) قمنا بتقدير مدى ملائمة منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبير التقييم الخارجي المستقل؛	ونظراً للطبيعة غير الموضوعية المحيطة بعملية تقييم إستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة، فقد حددنا أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.
(٣) قمنا بالتأكد من المدخلات الرئيسية المستخدمة في عملية التقييم مع المعلومات المتاحة بصورة مستقلة؛	
(٤) قمنا بتقييم مدى ملائمة الموجودات غير السائلة والخصومات الأخرى المطبقة في عملية التقييم؛	
(٥) قمنا بفحص صحة العملية الحسابية المستخدمة في عملية التقييم؛ و	
(٦) قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات في القوائم المالية الموحدة.	

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تمت بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
<p>٢ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة راجع الإيضاحين رقم ٣ و ١٥ حول القوائم المالية الموحدة</p>	<p>لدى المجموعة إجمالي ذمم تجارية مدينة (بما في ذلك المبالغ المستحقة القبض من طرف ذي علاقة) بمبلغ وقدره ٨,٥٢٥,٠٣٤ دينار بحريني، والذي يمثل ١٨٪ من إجمالي موجودات المجموعة. بلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة المحفوظ بها مقابل تلك المبالغ المستحقة القبض ٩٧٥,٨٨٨ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.</p> <p>قامت المجموعة بتطبيق النهج المبسط لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على الذمم التجارية المدينة كما هو مسموح به بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يتضمن تحديد مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة على تقديرات وافتراضات فيما يتعلق بمعدلات الخسارة على أساس واقع الخبرة السابقة للتعثر في السداد وظروف السوق الحالية.</p> <p>نظراً لأهمية الذمم التجارية المدينة وغير الموضوعية المتضمنة عليها عملية تحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة، فإن هذا يعد أمراً من أمور التدقيق الرئيسية.</p>
	<p>(١) قمنا بإجراءات لفحص دقة التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة؛</p> <p>(٢) قمنا بتقييم سياسات مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للمجموعة بما في ذلك مدى معقولية المدخلات المستخدمة؛ و</p> <p>(٣) قمنا بتقييم مدى كفاية الإفصاحات التي تتعلق بالذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة.</p>

المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١

تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠٢١، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسئول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مجلس الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسئولاً عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسئوليات مدقي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيداً عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- فهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

- التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهريّة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث الأساسية التي تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا وحدنا مسؤولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونظّل الجهة الوحيدة المسؤولة عن رأينا حول التدقيق.
- إننا نتواصل مع مجلس الإدارة حول عدة أمور من بينها، نطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي التي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيحاً بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة العامة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نفيد بأن:

(أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- (١) أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
- (٢) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
- (٣) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

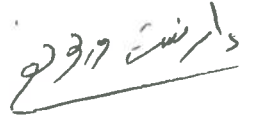
(ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

(ج) وفقاً لما تقتضيه المادة (٨) من القسم (٢) من الفصل (١) من قانون حوكمة الشركات البحريني، فإننا نود إبلاغكم أن الشركة:

١. قامت بتعيين مسئول حوكمة الشركات؛

٢. ولديها إرشادات وإجراءات مكتوبة لحوكمة الشركات معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدقي الحسابات المستقلين هو السيد كاظم ميرشنت.



سجل قيد الشريك رقم ٢٤٤
٢٧ فبراير ٢٠٢٢
المنامة، مملكة البحرين

٢٠٢٠	٢٠٢١	ايضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	٥	الإيرادات
(٢٩,٢١٣,٧٥٩)	(٢٨,٠١٠,٠٠٥)		تكلفة الإيرادات
٧,٦٥٨,٦٠٠	٧,٧١٥,١٧٢		إجمالي الربح
٢١٠,١١٨	١٢٠,١٩٢		دخل تشغيلي آخر
(٣,٨٤١,٤٦١)	(٣,٧٤٥,٨١١)	٦	تكاليف الموظفين
(٩٢٠,١٤٣)	(٩١٠,٩٠٦)		مصروفات عامة وإدارية
(٩٧٨,٥٢١)	(٩٠٢,٩٦٥)		مصروفات البيع والتوزيع
(٤٢٧,٤٢٣)	(٤٦٦,٢٩٤)	٩	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٣٠٦,٦٧٣)	(٢٧٨,٨٤٥)	١٠	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
١,٣٩٤,٤٩٧	١,٥٣٠,٥٤٣		الربح من العمليات
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧	٧	دخل الاستثمار
٥٦٣,٢١١	١٢٥,٧٦١		مساعدة حكومية
(١٣٢,٤٥٧)	(١٤٠,٥٩٦)	٦	تكاليف التمويل
(١٢٦,٤١٢)	(١٢٠,٠٤٤)	١٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(٩٩,٦٩٣)	(١١٣,١٢٨)	١١	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٣٢,٥٧٩	٣٠,٢٣٥		مكاسب ناتجة من صرف عملات أجنبية - صافي
٢,٣٠٠,٩٤٧	١,٩٩٧,٧٢٨	٦	ربح المجموعة للسنة
(٨٥٤,٧٢١)	(٦٩٦,٦٢٧)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٤٤٦,٢٢٦	١,٣٠١,١٠١		الربح للسنة العائد إلى مساهمي ترافكو
١٩	١٨	٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)
			الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
			البند التي لا يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
٧٧,٣٦٠	١٦٥,٣٧٢		- مكسب من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣١٥,٠٢٢	٣٤١,٧١٤		- صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٣٣,٥٨٥)	١٦,٧٢٠	١١	- صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات الشركة الزميلة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٥٨,٧٩٧	٥٢٣,٨٠٦		
٣٩,٠٣٥	(٤,٨١٤)		البند التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر في السنوات اللاحقة:
			- فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
٣٩٧,٨٣٢	٥١٨,٩٩٢		الدخل الشامل الآخر للسنة
٢,٦٩٨,٧٧٩	٢,٥١٦,٧٢٠	٢٥	مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
(٨٦١,٦٣٩)	(٧٢٥,٨٨٥)		من ضمنه الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٨٣٧,١٤٠	١,٧٩٠,٨٣٥		مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى مساهمي ترافكو

عز ام مطر جي
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

ابراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.
القائمة الموحدة للمركز المالي
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠	٢٠٢١	إيضاحات	الموجودات
دينار بحريني	دينار بحريني		
٩,٥١٣,٣٦٤	٩,١٨٥,٠٠٥	٩	موجودات غير متداولة
٢,١١٨,٧١٣	٢,٣٢١,٨٣٦	١٠	عقارات والآلات ومعدات
١,٤٣٩,٩٩١	١,٣٤٣,٥٨٣	١١	الحق في استخدام الموجودات
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	١٢	استثمار في شركة زميلة
			استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٢٦,٠٩٢,٩٦٩	٢٦,٩٤٥,٠١٧		
٧,٨٦٧,٤٦٧	٨,٤١٩,١١٢	١٤	موجودات متداولة
٣٥,٦٧٣	٣٦,٦٠٠		مخزون
٨,٥٢٧,٩٩٤	٨,٦٩٤,٨٩٥	١٥	الحق في استرجاع الموجودات
٣,٦٢٥,٧٧٢	٣,٥٣٤,٨١٢	١٦	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
			أرصدة لدى بنوك ونقد
٢٠,٠٥٦,٩٠٦	٢٠,٦٨٥,٤١٩		
٤٦,١٤٩,٨٧٥	٤٧,٦٣٠,٤٣٦		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٧	رأس المال
(١,٦٤٤,٠٩٥)	(١,٧٠٦,٦٤٤)	١٧	أسهم خزانة
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٧	علاوة إصدار أسهم
٤,٠٣٣,٧٥٣	٤,٠٣٣,٧٥٣	١٧	إحتياطي قانوني
١,٤٦٥,٠٠٠	١,٥١٥,٠٠٠	١٧	إحتياطي عام
٦,٦٤٧,٠٤٧	٦,٩٧٦,٢٨٧	١٧	إحتياطي القيمة العادلة
(١٦,٧٠٢)	(١٩,١٥٧)	١٧	إحتياطي العملات الأجنبية
٤٩٦,٧٣٦	٤٩٦,٧٣٦	١٧	أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
٣,٢٦٣,٥٧٩	٣,٦٣٨,٨٦٣		أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع
١,١٦٦,٣٦٦	١,٠٨٨,٧٦٦		توزيعات مقترحة
٢٦,٨٦٥,٦٩١	٢٧,٤٧٧,٦١١		الحقوق العائدة إلى مساهمي ترافكو
٤,٢٠٨,٥٦٦	٤,٦٦٠,٠٥١	٢٥	حقوق غير مسيطرة
٣١,٠٧٤,٢٥٧	٣٢,١٣٧,٦٦٢		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
١,٧٣٢,١٤٨	٢,٠٩٩,٦١٥	١٩	التزامات عقد الإيجار
١,٥١٧,١٥٨	١,٤٦٤,٠١٥	٢٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧٩٦,٧٧٠	٥٩٣,٤٢٨	٢٢	قروض لأجل
٤٧,٦٦٦	٤٤,٦٤٢	٢١	منحة حكومية
٤,٠٩٣,٧٤٢	٤,٢٠١,٧٠٠		
٥,٦٥٧,٨٧٥	٦,٨٩٢,٥٩٥	٢٣	مطلوبات متداولة
٣,٧٤٩,٥٥٧	٣,٤٢٩,٨١٠	٢٤	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٦٥٣,٥٢٢	١٣٦,٥٦٤	١٦	قروض استيراد
٤٩٤,٨٢٢	٣٥٢,٧٠١	١٩	سحوبات على المكشوف من البنك
١٨٣,١٤٣	٢٢٩,١٢٤		التزامات عقد الإيجار
١٩٥,٣٧٦	٢٠٢,٧٠٩	٢٢	التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٤٣,٩٠٤	٤٣,٩٠٤		قروض لأجل
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	٢١	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
			منحة حكومية
١٠,٩٨١,٨٧٦	١١,٢٩١,٠٧٤		
١٥,٠٧٥,٦١٨	١٥,٤٩٢,٧٧٤		مجموع المطلوبات
٤٦,١٤٩,٨٧٥	٤٧,٦٣٠,٤٣٦		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

عزام مطرجي
الرئيس التنفيذي للمجموعة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

٢٠٢٠	٢٠٢١	ايضاحات	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٢,٣٠٠,٩٤٧	١,٩٩٧,٧٢٨		الأنشطة التشغيلية
			ربح المجموعة للسنة
			تعديلات للبيود التالية:
١٣٢,٤٥٧	١٤٠,٥٩٦	٦	تكاليف التمويل
(٣,٩٧٣)	(٢٣,٠٦٥)	٦	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات، صافي
١١,٠٤١	٦,٨٢٧	٦	شطب عقارات وآلات ومعدات
(٦٦٩,٢٢٢)	(٦٨٤,٩٥٧)	٧	دخل الاستثمار
١,٠٣٦,١٠٠	١,٠٦٦,٧٦٩	٩	استهلاك على العقارات والآلات والمعدات
٤٣٩,٢١٨	٤٠٦,٩٦٥	١٠	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
٩٩,٦٩٣	١١٣,١٢٨	١١	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٣٥,٠٣٢	٧٦,٠٩٨	١٤	مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠	١٥	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	١٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(٧,٢٦٩)	(٤,٠٧٢)		مكسب من انتهاء عقد الإيجار
(٤,٢١٢)	-	١٩	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
٢٠٨,٥٨٣	١٩٨,٩٨١	٢٠	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(٣,٦٦٧)	(٣,٠٢٤)	٢١	إطفاء منحة حكومية
٣,٨٨٩,٠١٧	٣,٤٦٩,١٦٨		الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
			تغيرات في رأس المال العامل:
٤٧٦,١٦٧	(٦٢٧,٧٤٣)		مخزون
٤٨٤	(٩٢٧)		الحق في استرجاع الموجودات
٥٩٢,١٢١	(٢٢٤,٠٥١)		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
(٨٧٢,٩٦٠)	١,٣٩٠,٥٨٢		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
(١٣٥,٧٢٣)	٤٥,٩٨١		التزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة
٣,٩٤٩,١٠٦	٤,٠٥٣,٠١٠		صافي النقد الناتج من التشغيل
(١٤٠,٤٢٥)	(١٤٢,٦٥٠)		مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٩٠,٠٥٤)	(٢٥٢,١٢٤)	٢٠	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٣,٧١٨,٦٢٧	٣,٦٥٨,٢٣٦		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(٦٥٠,١٧٣)	(٧٥٢,٤٩٨)	٩	إضافات إلى عقارات وآلات ومعدات
١٠,٢٤٨	٣٠,٣٢٦		متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
(٤٩٨,٢٨٦)	(١,٣٤١,٧٠٠)	١٢	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الآخر
١٤٥,١٩٠	٧٧٥,٠٩٤	١٢	متحصلات من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الآخر
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧		أرباح أسهم وفوائد مستلمة
٥٥,٠٠٠	-	٢١	استلام منحة حكومية
(٢٦٨,٧٩٩)	(٦٠٣,٨٢١)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٢٠٠,٠٠٠	-	٢٨	قروض لأجل مكتسبة
(١٠٧,٩٦٥)	(١٩٦,٠٠٩)	٢٨	سداد قروض لأجل
٥٥١,٤١٨	(٣١٩,٧٤٧)	٢٨	صافي تغيرات في قروض الاستيراد
(٣٦,٣٩٠)	-	٢٨	التغيرات في المبالغ المستحقة الدفع المحتفظ بها
(٣٨٩,٨٩٨)	(٣٨٠,٦٧٠)	٢٨	مدفوعات الجزء الأصلي للالتزامات عقد الإيجار
(١٢٦,٤١٢)	(١٢٠,٠٤٤)	١٩	تكاليف التمويل على التزامات عقد الإيجار
(١٢٨,٩٣٣)	(١٣٢,٤٧٩)		تكاليف التمويل المدفوعة على القروض والاقتراضات
(١,٥٢١,٣٢٢)	(١,١٣٧,٦٩٥)	٢٨	أرباح أسهم مدفوعة
(٢٧٤,٤٠٠)	(٢٧٤,٤٠٠)	٢٥	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
-	(٦٢,٥٤٩)	١٧	شراء أسهم خزائنة
(١,٨٣٣,٩٠٢)	(٢,٦٢٣,٥٩٣)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١,٦١٥,٩٢٦	٤٣٠,٨٢٢		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٩,٠٣٥	(٤,٨١٤)		صافي فروق صرف العملات الأجنبية
١,٣١٧,٢٧٩	٢,٩٧٢,٢٤٠		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢,٩٧٢,٢٤٠	٣,٣٩٨,٢٤٨	١٦	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

		المبادئ المساهمة بتركيز													
		الإختصاصات													
		حقوق مسيطرة غير مسيطرة	حقوق المساهمين مسيطر	مجموع الإختصاصات	توزيعات مقدرة	أرباح مبنية على التوزيع	أرباح مبنية غير قابلة للتوزيع	إجمالي السمتات الاجنبية	إجمالي القابلة للإقتطاع	إجمالي عام	إجمالي قانوني	علاوة استدراك	أسهم خزائفة	رأس المال	
		مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	مسيطر	إيضاحات
٢٠٢١	الرصيد في ١ يناير	٤٢٠,٨٥٦٦	٣١,٠٧٤,٢٥٧	٣١,٨٦٥,١٢٣	١٧,٠٥٥,٧٧٩	١,١١٦,٦٣٦	٢,٢٦٢,٥٧٩	٤٩٦,٧٣٦	(١٦,٧٠٢)	٦,٦٤٧,٠٤٧	١,٤٦٥,٠٠٠	٤٠,٣٢٢,٧٥٣	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٩٥)	٨٠,٦٧٥,٥٥
	الربح للسنة	١٣,١١٠	١,٣٠١,١٠١	١,٣١٤,٢١١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	نقل (خزائفة) شاملة أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	مجموع النقل (القسمة)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	التبعية للسنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	توزيعات لسنة ٢٠٢٠:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	إجمالي عام - ٢٠٢٠	١٣,١١٠	١,٣٠١,١٠١	١,٣١٤,٢١١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	إرباح اسم مدفوعة - ٢٠٢٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	توزيعات لسنة ٢٠٢١:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	إجمالي عام - ٢٠٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	إرباح اسم موصى - ٢٠٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	توزيعات لسنة ٢٠٢١:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	إرباح اسم مدفوعة لفوق غير المسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	شراء أسهم خزائفة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١	٤٢٠,٨٥٦٦	٣١,٠٧٤,٢٥٧	٣١,٨٦٥,١٢٣	١٧,٠٥٥,٧٧٩	١,١١٦,٦٣٦	٢,٢٦٢,٥٧٩	٤٩٦,٧٣٦	(١٦,٧٠٢)	٦,٦٤٧,٠٤٧	١,٤٦٥,٠٠٠	٤٠,٣٢٢,٧٥٣	٢,٣٨٦,٥٠٢	(١,٦٤٤,٠٩٥)	٨٠,٦٧٥,٥٥

مكتب من اعتماد المستطرات
مدرجة بالقيمة المحللة من
خلال النقل التام الآخر

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة، يتم إدراج وتداول أسهمها علناً في بورصة البحرين. وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في شهر نوفمبر ١٩٧٧. تعمل الشركة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني بموجب سجل تجاري رقم ٨٥٠٠ الصادر من قبل وزارة التجارة والصناعة والسياحة. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المنتجات الغذائية.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٢. تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية		الأنشطة الرئيسية
		٢٠٢٠	٢٠٢١	
الشركات التابعة				
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين للفواكه الطازجة ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة والمنتجات
أسواق مترو ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%١٠٠*	%٠*	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجيستية
شركة أوال للألبان ذ.م.ب.	مملكة البحرين	%٥١	%٥١	إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.ب.*	دولة الكويت	%٥٠**	%٥٠**	تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
الشركات الزميلة				
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	مملكة البحرين	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	استيراد كلاً من الماشية واللحوم المبردة
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.ب.	دولة قطر	%٥٠	%٥٠	قيد التصفية.

* خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، تم تحويل أسواق مترو ذ.م.ب. المسجلة بموجب السجل التجاري رقم ٧٤٢١٨ ليصبح فرعاً ضمن مجموعة ترافكو بموجب السجل التجاري رقم ٨٥٠٠.

** الملكية الفعلية مملوكة من قبل شركة أوال للألبان ذ.م.ب.

باستثناء شركة أوال للألبان ذ.م.ب. وشركتها التابعة الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.ب. اللتين لديهما نهاية سنة مالية تنتهي في ٣٠ سبتمبر، فإن نهاية السنة المالية لجميع الشركات التابعة والزميلة المتبقية هو ٣١ ديسمبر.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وفي دولة الكويت والمملكة العربية السعودية من خلال شركتها التابعة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على العوائد المتغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينتج عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما تكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت مسيطرة أو غير مسيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات على القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية والأرباح أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بالمعاملات البيئية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أسس التوحيد (تتمة)

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة بالشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض التعديلات والمعايير المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠٢١. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد. لم يكن لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات أي تأثير على المركز المالي للمجموعة أو الأداء المالي أو الإفصاحات.

- إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة ٢: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ تقدم التعديلات إعفاءات مؤقتة لمعالجة تأثيرات إعداد التقارير المالية عندما يستبدل سعر الفائدة المعروض فيما بين البنوك بسعر فائدة بديل شبه خالي.

- امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ بعد ٣٠ يونيو ٢٠٢١ أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ - التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار: تقدم التعديلات إعفاءات للمستأجرين من تطبيق توجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلقة بحاسبة تعديل عقود الإيجار لامتيازات الإيجار الناتجة كنتيجة مباشرة لجائحة كوفيد - ١٩. كوسيلة عملية، يجوز للمستأجر أن يختار عدم تقييم ما إذا كان امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ من المؤجر هو تعديل لعقد الإيجار. يحتسب المستأجر الذي يقوم بهذا الاختيار أي تغيير في مدفوعات الإيجار الناتجة عن امتيازات الإيجار ذات الصلة بجائحة كوفيد - ١٩ بنفس الطريقة التي يحتسب بها التغيير بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إذا لم يكن التغيير تعديلاً لعقد الإيجار. لقد كان من المقرر تطبيق التعديل حتى ٣٠ يونيو ٢٠٢١، ولكن مع استمرار تأثير تفشي جائحة كوفيد - ١٩، قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بتاريخ ٣١ مارس ٢٠٢١ بتمديد فترة تطبيق الوسيلة العملية إلى ٣٠ يونيو ٢٠٢٢.

تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العملية الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

المعاملات والإرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ الذي تأهلت فيه المعاملة للإثبات لأول مرة.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر.

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تمشياً مع إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة لذلك البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكسب أو خسارة قيمها العادلة في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر كما يتم إثباتها في الدخل الشامل الآخر أو الأرباح أو الخسائر على التوالي).

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تحويلات العملات الأجنبية (تتمة)

شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في الدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية المتعلقة بتلك العملية الأجنبية في الأرباح أو الخسائر.

إثبات الإيرادات

إيرادات من عقود مبرمة مع العملاء

تعمل المجموعة في مجال الإنتاج والتسويق والتجارة في المنتجات الغذائية والمرطبات وتقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية. يتم إثبات الإيرادات من العقود المبرمة مع العملاء عندما يتم تحويل السيطرة على البضائع أو الخدمات إلى العميل بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المجموعة استحقاقه نظير نقل تلك البضائع أو الخدمات. لقد استنتجت المجموعة بصفة عامة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها نظراً لأنها عادة ما تسيطر على البضائع أو الخدمات قبل نقلها إلى العميل.

كما يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه لمختلف أنواع الإيرادات:

بيع البضائع

إثبات الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع في الوقت الذي يتم فيه تحويل السيطرة على الموجود إلى العميل، بصفة عامة عند تسليم البضائع.

تأخذ المجموعة في الاعتبار فيما إذا كانت هناك وعود أخرى في العقد تمثل التزامات أداء منفصلة والتي يجب تخصيص جزء من سعر المعاملة لها. عند تحديد سعر معاملة بيع البضائع، تأخذ المجموعة في الاعتبار تأثير المقابل المتغير ووجود عناصر تمويل جوهرية والمقابل غير النقدي والمقابل المستحق للدفع للعميل (إن وجد). في الوقت الحالي يؤثر فقط المقابل المتغير على إثبات إيرادات المجموعة.

بيع الخدمات

تقوم المجموعة بإثبات بالإيرادات من الخدمات مع مرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويستهلك المنافع المقدمة له من قبل المجموعة.

المقابل المتغير

إذا كان المقابل الوارد في العقد يتضمن على مبلغ متغير، فإن المجموعة تقدر مبلغ المقابل الذي تستحقه نظير نقل البضائع إلى العميل. يتم تقدير المقابل المتغير عند بدء العقد ويقيد لحين يكون من المحتمل جداً عدم حدوث استرجاع الإيرادات الجوهرية في مبلغ الإيرادات المترجمة المثبتة عندما يتم حل حالة عدم التيقن المرتبطة به في وقت لاحق. تتضمن بعض عقود بيع البضائع للعملاء على حقوق الاسترجاع وتخفيضات كمية ورسوم العرض. تؤدي حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية ورسوم العرض إلى المقابل المتغير.

• حقوق الاسترجاع

تمنح بعض العقود للعميل حق استرجاع البضائع خلال فترة زمنية محددة. تستخدم المجموعة طريقه القيمة المتوقعة لتقدير البضائع التي سيتم استرجاعها لأن هذه الطريقة تتنبأ بشكل أفضل بمبلغ المقابل المتغير الذي تستحقه المجموعة. كما تطبق المجموعة المتطلبات الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير من أجل تحديد مبالغ المقابل المتغير الذي يمكن إدراجه في سعر المعاملة. بالنسبة للبضائع التي يتوقع استرجاعها، عوضاً عن الإيرادات، تقوم المجموعة بإثبات الالتزامات المستردة. كما يتم إثبات حق استرجاع الموجودات (والتعديل المقابل لتكلفة المبيعات) في الحق في استرداد المنتجات من العميل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المقابل المتغير (تتمة)

• التخفيضات الكمية

تقدم المجموعة التخفيضات الكمية بأثر رجعي لبعض عملائها على جميع المنتجات المشتراة من قبل العميل بمجرد أن تتجاوز كمية المنتجات المشتراة خلال فترة الحدود القصوى المحددة في العقد. يتم مقاصة التخفيضات مقابل المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. لتقدير المقابل المتغير الذي تستحقه، طبقت المجموعة طريقة المبلغ الأكثر ترجيحاً للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية وطريقة القيمة المتوقعة للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة. إن الطريقة المختارة التي تنتبأ على أفضل وجه مبلغ المقابل المتغير التي هي تعتمد أساساً على عدد من الحدود القصوى للكمية الواردة في العقد. ومن ثم قامت المجموعة بتطبيق المتطلبات المتعلقة بقيد التقديرات للمقابل المتغير وإثبات الالتزامات المستردة للتخفيضات المتوقعة في المستقبل.

• رسوم العرض

تدفع المجموعة رسوم العرض لعملائها لاستئجار رفوف لعرض منتجاتها. ويتم مقاصة رسوم العرض من المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل. تؤدي رسوم العرض إلى المقابل المتغير الذي تقوم المجموعة بتطبيقه عن طريق خفض الإيرادات.

أرصدة العقد

ذمم تجارية مدنية

تمثل الذمم المدنية حق المجموعة في مبلغ المقابل غير المشروط (أي يتطلب فقط مرور الوقت قبل استحقاق سداد مبلغ المقابل). راجع السياسات المحاسبية المتعلقة بالموجودات المالية للحصول على مزيد من التفاصيل.

التزامات العقد

التزامات العقد هي التزامات بنقل البضائع أو الخدمات إلى العميل الذي استلمت منه المجموعة المقابل (أو مبلغ المقابل المستحق) من العميل. إذا قام العميل بدفع المقابل قبل نقل المجموعة البضائع أو الخدمات إلى العميل، فإنه يتم إثبات التزامات العقد عند إجراء الدفع أو عند استحقاق السداد (أيهما أسبق). يتم إثبات التزامات العقد كإيراد عندما تقوم المجموعة بتنفيذ العقد.

الحق في استرجاع الموجودات

يمثل الحق في استرجاع الموجودات حق المجموعة في استرداد البضائع التي من المتوقع أن يسترجعها العملاء. يتم قياس الموجودات بالقيمة المدرجة السابقة للمخزون، محسوماً منها أي تكاليف متوقعة لاسترداد البضائع، بما في ذلك أي انخفاض محتمل في قيمة البضائع المسترجعة. تقوم المجموعة بتحديث قياس الموجودات المسجلة لأية مراجعات لمستوى عواندها المتوقعة، بالإضافة إلى أي تخفيضات إضافية في قيمة المنتجات المسترجعة.

التزامات مستردة

الالتزامات المستردة هي التزامات استرداد بعض أو جميع مبالغ المقابل المستلمة (أو الذمم المدنية) من العميل ويتم قياسها بالمبلغ الذي تتوقع المجموعة في نهاية الأمر بأنه سيتعين عليها استرجاعها إلى العميل. تقوم المجموعة بتحديث تقديراتها للالتزامات المستردة (والتغير المقابل في سعر المعاملة) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي. راجع السياسة المحاسبية الواردة أعلاه بشأن المقابل المتغير.

المنحة الحكومية

يتم إثبات المنح الحكومية عندما يكون هناك تأكيد معقول بأنه سيتم استلام المنحة والإمتثال لجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة ببند المصروف، يتم إثباته كدخل على أساس منتظم على مدى الفترات التي يتم فيها احتساب التكاليف ذات الصلة التي تهدف إلى تعويضها. عندما تتعلق المنحة بموجود، يتم إثباته كدخل بمبالغ متساوية على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود ذي الصلة.

عندما تستلم المجموعة منح للموجودات غير النقدية، يتم تسجيل الموجود والمنحة بالمبالغ الإسمية وتدرج في قائمة الأرباح أو الخسائر على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للموجود، بناءً على نمط استهلاك الموجود الأساسي بموجب أقساط سنوية متساوية.

قامت المجموعة بإثبات دخل آخر بمبلغ وقدره ١٢٥,٧٦١ دينار بحريني فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة من حكومة مملكة البحرين خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٥٦٣,٢١١).

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إثبات الدخل الآخر

دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المقدرة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنسب.

دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في إستلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكاليف الإقتراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معاينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، بإستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير	- مباني مقامة على أراضي مؤجرة
من ٢ إلى ١٠ سنوات	- آلات ومكائن ومعدات تبريد المخزن
من ٢ إلى ٥ سنوات	- أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
من ٤ إلى ١٢ سنة	- مركبات

يتم إجراء مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية إسترداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على القيمة القابلة للإسترداد، يتم تخفيض الموجودات إلى قيمها القابلة للإسترداد، والتي تعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (المحتسب على أنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في الأرباح أو الخسائر في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

المخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطينة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المخزون (تتمة)

- مواد خام و مواد استهلاكية وقطع غيار و مواد أخرى - التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.
- بضاعة تامة الصنع - تكاليف المواد المباشرة والعمالة ونسبة المصروفات غير المباشرة للتصنيع على أساس مستوى النشاط العادي.
- بضاعة لغرض البيع - التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً.
- الحق في استخدام الموجود - التكلفة الأصلية محسوم منها التكلفة المقدرة الضرورية لإجراء عملية البيع

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإلتزام والتكاليف المقدرة الضرورية لحدوث عملية البيع.

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر

تطبق المجموعة نهجاً موحداً للإثبات والقياس بالنسبة لجميع عقود الإيجار، باستثناء عقود الإيجارات قصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار لإجراء مدفوعات الإيجار والحق في استخدام الموجودات التي تمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية.

(١) الحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات في تاريخ بدء عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الاضمحلال المتراكمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس لالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائها في أو قبل تاريخ بدء عقد الإيجار محسوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. يتم إستهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة للموجودات الأساسية ومدة عقد الإيجار، أيهما أقصر، على النحو التالي.

أرض	١٥ سنوات
مباني	٣ إلى ٥ سنوات
مركبات	٣ إلى ٥ سنوات

إذا تم تحويل ملكية الموجودات المؤجرة إلى المجموعة في نهاية مدة عقد الإيجار أو إذا كانت التكلفة تظهر ممارسة خيار الشراء، فإنه يتم احتساب الاستهلاك باستخدام الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجود.

لا تتضمن ترتيبات الإيجار الخاصة بالمجموعة التزاماً بتفكيك وإزالة الموجود الأساسي أو استعادة الموقع الذي يقع عليه أو استعادة الموجود الأساسي في ظرف محدد.

(٢) التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي يتعين سدادها على مدى فترة عقد الإيجار. تتضمن مدفوعات الإيجار على مدفوعات ثابتة (بما في ذلك المدفوعات الثابتة في جوهرها) محسوم منها أي حوافز مستحقة القبض أو مدفوعات الإيجار المتغيرة التي تعتمد على المؤشر أو المعدل والمبالغ التي يتوقع دفعها بموجب ضمانات القيمة المتبقية. كما تتضمن مدفوعات عقد الإيجار على سعر ممارسة خيار الشراء الذي يكون من المؤكد بصورة معقولة بأن المجموعة سوف تمارس هذا الخيار ودفع غرامات إنهاء عقد الإيجار، إذا كانت مدة عقد الإيجار تظهر أن المجموعة تمارس خيار الإنهاء.

يتم إثبات مدفوعات الإيجار المتغيرة التي لا تعتمد على المؤشر أو السعر كمصروفات (ما لم يتم تكبدها لإنتاج المخزون) في الفترة التي يقع فيها الحدث أو الشرط الذي يؤدي إلى الدفع.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقود الإيجار - المجموعة كمستأجر (تتمة)

(٢) التزامات عقد الإيجار (تتمة)

عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة للالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير في مدفوعات الإيجار (على سبيل المثال، التغييرات في المدفوعات المستقبلية الناتجة عن التغيير في المؤشر أو السعر المستخدم لتحديد مدفوعات الإيجار تلك) أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي.

قبل تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، إن السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة فيما يتعلق بعقود الإيجار هي إن يتم تصنيف عقود الإيجار في تاريخ بدء العقد كعقود إيجار تمويلية أو عقود إيجار تشغيلية. يتم تصنيف عقود التآجير التشغيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الموجود. يتم إثبات مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية كمصروفات في الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة العادلة الأعلى للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالموجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتداولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر الاضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للإسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجود القابل للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للإسترداد، وألا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الإسترجاعات في الأرباح أو الخسائر.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هو القدرة على المشاركة في إتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم إجراؤها في تحديد النفوذ المؤثر هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركة الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغييرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

يتم تضمين حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في الأرباح أو الخسائر خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الأخر للشركة الزميلة كجزء من الدخل الشامل الأخر للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، أيما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغييرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمار في شركة زميلة (تتمة)

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم إجراء تعديلات في السياسات المحاسبية لتتماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة اضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة "كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة" في الأرباح أو الخسائر.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في الأرباح أو الخسائر.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

يعتبر الموجود متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو ينوى بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال إثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من أن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة إثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال إثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة إثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

الأدوات المالية – الإثبات والقياس

الأداة المالية هي أي عقد ينشأ عنه موجود مالي لمنشأة واحدة ومطلوب مالي أو أداة أسهم حقوق ملكية لمنشأة أخرى.

الموجودات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي، ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة وبالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. باستثناء أدوات أسهم حقوق الملكية. يعتمد تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية ونموذج أعمال المجموعة لإدارة تلك الموجودات. باستثناء الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها، تقيس المجموعة مبدئياً الموجودات المالية بقيمتها العادلة، بالإضافة، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تضاف إليها تكاليف المعاملة. يتم قياس الذمم التجارية المدينة التي لا تحتوي على عنصر تمويل جوهري أو تلك التي قامت المجموعة بتطبيق الطريقة العملية عليها بسعر المعاملة المحدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

الإثبات المبني والقياس (تتمة)

من أجل أن يتم تصنيف وقياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فلا بد وأن تؤدي إلى حدوث التدفقات النقدية التي هي عبارة عن "فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم". يشار إلى هذا التقييم باسم فحص فقط المدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم ويتم إجراؤه على مستوى الأداة.

يشير نموذج أعمال المجموعة لإدارة الموجودات المالية إلى كيفية إدارتها لموجوداتها المالية من أجل إنتاج التدفقات النقدية. يحدد نموذج الأعمال ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف ينتج عنها تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

يتم إثبات مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامةً في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادية) في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

القياس اللاحق

لأغراض القياس اللاحق، تم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية:

- موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة؛
- موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع إعادة تدوير المكاسب والخسائر المترتبة (أدوات دين)؛ و
- موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر دون إعادة تدوير المكاسب والخسائر المترتبة عند الاستبعاد (أدوات أسهم حقوق الملكية).

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

هذه الفئة هي الأكثر صلة بالمجموعة. تقيس المجموعة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات المالية من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجودات المالية في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي للدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وتخضع للاضمحلال. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد أو تعديل أو اضمحلال الموجود.

تتضمن الموجودات المالية للمجموعة المدرجة بالتكلفة المطفأة على ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد.

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

(١) أدوات أسهم حقوق الملكية

عند الإثبات المبني، يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

يتم لاحقاً قياس الموجودات المالية المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل. لا يتم أبداً إعادة تصنيف المكاسب أو الخسائر المثبتة في "التغيرات المترتبة في القيمة العادلة" ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة عند الاستبعاد. يتم إثبات أرباح الأسهم كدخل استثمار في القائمة الموحدة للدخل الشامل عند وجود الحق في استلام المدفوعات، إلا عندما تستفيد المجموعة من تلك المتحصلات كاسترداد جزء من تكلفة الموجود المالي، ففي هذه الحالة، يتم تسجيل تلك المكاسب في الدخل الشامل الآخر. لا تخضع أدوات أسهم حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لتقييم الاضمحلال.

لقد اختارت المجموعة تصنيف لا رجعة فيه لإستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بها ضمن هذه الفئة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (تتمة)

(٢) أدوات الدين

تقيس المجموعة أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا تم استيفاء كل من الشرطين التاليين:

- يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها؛ و
- ينتج عن الشروط التعاقدية للموجود المالي في تواريخ محددة تدفقات نقدية والتي تعد فقط مدفوعات على المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

يتم لاحقاً قياس الاستثمارات في أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة مع إثبات التغييرات في القيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر المترجمة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية ويتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل عند الاستبعاد.

يتم إثبات دخل الفوائد وإعادة تقييم صرف العملات الأجنبية وخسائر الاضمحلال أو استرجاعات في القائمة الموحدة للدخل الشامل ويتم احتسابها بنفس الطريقة التي يتم فيها احتساب الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المضافة. تتضمن أدوات دين المجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على الاستثمارات في أدوات الدين المسعرة

النقد وما في حكمه

لغرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنك، محسوماً منها حسابات السحوبات على المكشوف من البنك القائمة.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو، حسب مقتضى الحال جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً
- (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
- (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإثبات مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة بالنسبة لجميع أدوات الدين. تستند الخسائر الائتمانية المتوقعة على الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وفقاً للعقد وجميع التدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها، مخسومة بمعدل تقريبي لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ستتضمن التدفقات النقدية المتوقعة على تدفقات نقدية ناتجة من بيع الضمانات المحتفظ بها أو التحسينات الائتمانية الأخرى التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من الشروط التعاقدية.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

إضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

بالنسبة للذمم التجارية المدينة والتي تعد فقط الموجودات المالية الجوهرية المعرضة لمخاطر الائتمان، قامت المجموعة بتطبيق نهج مبسط في احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة. ولذلك، لم تقم المجموعة بتتبع التغيرات في المخاطر الائتمانية، ولكنها بدلاً من ذلك قامت بإثبات مخصص خسارة على الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. وقد أنشأت المجموعة مصفوفة التي تستند على واقع خبرة الخسارة الائتمانية السابقة لها، والتي تم تعديلها لعوامل النظرة المستقبلية الخاصة.

تشتمل أدوات الدين الخاصة بالمجموعة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر فقط على السندات المسعرة التي يتم تصنيفها ضمن فئة الاستثمارات ذات الدرجة العالية. وبالتالي، فإنها تعتبر استثمارات ذات مخاطر إئتمانية منخفضة. تتمثل سياسة المجموعة في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على تلك الأدوات على أساس ١٢ شهراً. ومع ذلك، عندما تكون هناك زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية منذ منحها فإن المخصص سوف يستند على أساس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر. تقوم المجموعة باستخدام التصنيفات والعوامل الأخرى لتحديد ما إذا كانت أدوات الدين قد زادت بشكل جوهري في مخاطرها الائتمانية وتقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة.

تعتبر المجموعة بأن الموجودات المالية في حالة التعثر في السداد عندما تشير المعلومات الداخلية أو الخارجية بأنه من غير المحتمل بأن تستلم المجموعة المبالغ التعاقدية المستحقة بالكامل قبل الأخذ في الاعتبار أي تحسينات ائتمانية محتفظ بها من قبل المجموعة. يتم شطب الموجودات المالية عندما لا تكون هناك توقعات معقولة لإسترداد التدفقات النقدية التعاقدية.

المطلوبات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو مطلوبات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة، حسب مقتضى الحال. يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وفي حالة المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة بعد حسم التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض لأجل وقروض استيراد والسحوبات على المكشوف من البنك.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنيفاتها على النحو الموضح أدناه:

القروض والاقتراضات

بعد الإثبات المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في الأرباح أو الخسائر عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتناء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تضمين إطفاء معدل الفائدة الفعلي كتكاليف تمويل في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر. تنطبق هذه الفئة عادةً على القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فائدة.

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة المطفأة.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم وفائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في الأرباح أو الخسائر.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات والقياس (تتمة)

مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني حالي قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون على أفضل وجه لتحقيق مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراك منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخصم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في الأرباح أو الخسائر من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في الأرباح أو الخسائر بعد حسم أي تسويات.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والمملكة العربية السعودية لموظفيها السعوديين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة من مجلس الإدارة إصدار آراء وتقديرات وافتراضات التي قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، قد يؤدي عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات إلى نتائج قد تتطلب إجراء تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها أغلب تأثيرات جوهرية على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قام مجلس إدارة الشركة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهرية غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" أو "موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر". يتم تصنيف الاستثمارات "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

تحديد مدة عقد الإيجار للعقود مع خيارات التجديد والإنهاء

تحدد المجموعة مدة عقد الإيجار باعتبارها الفترة غير القابلة للإلغاء في عقد الإيجار، مع أي تغييرات يغطيها خيار تمديد عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكدًا بصورة معقولة من ممارسة هذا الخيار أو أية فترات يغطيها خيار إنهاء عقد الإيجار إذا كان المستأجر متأكدًا بصورة معقولة من عدم ممارسة هذا الخيار.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

الآراء (تتمة)

تحديد مدة عقد الإيجار للعقود مع خيارات التجديد والإنهاء (تتمة)

لدى المجموعة عدة عقود إيجار تشمل خيارات التمديد والإنهاء. تطبق المجموعة الآراء في تقييم ما إذا كان من المؤكد أو غير المؤكد بشكل معقول ممارسة خيار تجديد عقد الإيجار أو إنهائه. وهذا يعني، أنه يجب على المجموعة الأخذ في الاعتبار جميع العوامل ذات الصلة التي تحقق حافزاً اقتصادياً لممارسة خيار التجديد أو الإنهاء. بعد تاريخ بدء عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإعادة تقييم مدة عقد الإيجار إذا كان هناك حدث هام أو تغيير في الظروف التي تكون ضمن سيطرتها ويؤثر على قدرتها على ممارسة أو عدم ممارسة خيار التجديد أو الإنهاء (على سبيل المثال، بناء تحسينات جوهرية على العقار المستأجر أو تخصيص جوهرية للموجود المؤجر).

أدرجت المجموعة فترة التجديد كجزء من فترة عقد الإيجار ذات الفترات الأقصر غير القابلة للإلغاء (أي من ثلاث إلى خمس سنوات). وتمارس المجموعة عادةً خيارها بتجديد عقود الإيجار تلك لأنه سيكون هناك تأثير سلبي جوهرية على العمليات إذا لم يكن أحد الموجودات البديلة متاحاً بسهولة. لا يتم تضمين فترات تجديد عقود الإيجار ذات الفترات الأطول غير القابلة للإلغاء (أي من ١٠ إلى ١٥ سنة) كجزء من مدة عقد الإيجار لأن هذه الفترات غير مؤكدة بشكل معقول. وبالإضافة إلى ذلك، لا يتضمن خيارات تجديد عقود استئجار المركبات كجزء من مدة الإيجار لأن المجموعة تستأجر عادةً المركبات لمدة لا تزيد على خمس سنوات، ومن ثم فهي لا تمارس أي خيارات للتجديد. علاوة على ذلك، يتم تضمين الفترات التي تغطيها خيارات إنهاء العقد كجزء من مدة عقد الإيجار فقط عندما تكون متأكدة بشكل معقول من عدم ممارستها.

إيرادات من عقود ميرمة مع عملاء

قامت المجموعة بتطبيق الآراء التالية التي تؤثر بشكل جوهرية على تحديد مبلغ وتوقيت الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء:

تحديد توقيت الوفاء بالتزامات الأداء

استنتجت المجموعة أن الإيرادات الناتجة عن بيع البضائع سيتم إثباتها بمرور الوقت عند نقل السيطرة على البضائع إلى العميل ويجب إثبات الإيرادات الناتجة عن الخدمات بمرور الوقت نظراً لأن العميل يستلم ويستهلك المنافع المقدمة له من قبل المجموعة.

التقديرات والافتراضات

فيما يلي أدناه الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمصادر المستقبلية والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة قد تؤدي إلى إجراء تعديل جوهرية للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، موضحة أدناه. تعتمد المجموعة في افتراضاتها وتقديراتها على المعايير المتوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والافتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب التغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن نطاق سيطرة المجموعة.

تقييم الاستثمارات غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تقوم الإدارة باستخدام أفضل تقديراتها في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلّة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادمًا، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم، بناءً على أسعار البيع التاريخية وميزانية السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ٩,٢١١,٤٧٩ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٨,٦٠٧,٨٩٤ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقادم ٧٩٢,٣٦٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٢٧,٤٢٧ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

اضمحلال العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب إجراء فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضملاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات والحق في استخدام الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعداتنا لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة

يتضمن تحديد "مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة" كما هو موضح في الإيضاح رقم ٢ على التقديرات والافتراضات.

تستند مبدئياً المصفوفة المخصصة على واقع الخبرة السابقة لمعدلات التعثر في السداد التي تم ملاحظتها في المجموعة. ستقوم المجموعة بمعايره المصفوفة لتعديل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية مع معلومات النظرة المستقبلية. فعلى سبيل المثال، إذا كان من المتوقع أن تتدهور الظروف الاقتصادية (أي معدل التضخم) خلال السنة القادمة مما قد يؤدي إلى زيادة عدد حالات التعثر في السداد في قطاع المستهلك، فإنه يتم تعديل معدلات التعثر في السداد السابقة. في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، يتم تحديث وتعديل معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة ويتم تحليل التغييرات في تقديرات النظرة المستقبلية.

يعتبر تقييم العلاقة بين معدلات التعثر في السداد السابقة الملحوظة والظروف الاقتصادية المتوقعة والخسائر الائتمانية المتوقعة من التقديرات الهامة. إن حجم الخسائر الائتمانية المتوقعة هو حساس للتغيرات في الظروف والأحوال الاقتصادية المتوقعة. قد لا يمثل واقع الخبرة السابقة للخسارة الائتمانية للمجموعة والتنبؤ بالظروف الاقتصادية حالات التعثر في السداد الفعلية للعملاء في المستقبل.

في تاريخ إعداد التقارير المالية، بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة (بما في ذلك الذمم المدينة المتعلقة بالطرف ذي العلاقة) ٨,٥٢٥,٠٣٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٨,٥٢٨,٤٢٧ دينار بحريني) وبلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة ٩٧٥,٨٨٨ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني). سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في الأرباح أو الخسائر.

تقدير المقابل المتغير لحقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية

تقدر المجموعة المقابل المتغير الذي سيتم تضمينه في سعر المعاملة لبيع البضائع مع حقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية.

تستخدم المجموعة بيانات حقوق الاسترجاع السابقة لكل منتج للوصول إلى نسب حقوق الاسترجاع المتوقعة. يتم تطبيق هذه النسب المنوية لتحديد القيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بنمط حقوق الاسترجاع السابقة سوف تؤثر على النسب المنوية المتوقعة لحقوق الاسترجاع المتوقعة المقدرة من قبل المجموعة.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والافتراضات (تتمة)

تقدير المقابل المتغير لحقوق الاسترجاع والتخفيضات الكمية (تتمة)

يتم تحليل التخفيضات الكمية المتوقعة للمجموعة على أساس كل عميل بالنسبة للعقود ذات الحدود القصوى منفردة الكمية. سيعتمد تحديد ما إذا كان من المرجح أن يحق للعميل الحصول على التخفيض بناءً على استحقاق التخفيضات الفعلية للعميل والمشتريات المتركمة حتى تاريخه.

بالنسبة للتخفيضات الكمية للعقود ذات الحدود القصوى لأكثر من كمية واحدة، تستخدم المجموعة أنماط الشراء السابقة واستحقاق التخفيضات للعملاء لتحديد النسب المئوية للتخفيضات المتوقعة والقيمة المتوقعة للمقابل المتغير. إن أي تغييرات جوهرية في الخبرة السابقة مقارنةً بأنماط المشتريات السابقة واستحقاقات التخفيض للعملاء سوف يؤثر على النسب المئوية المتوقعة للتخفيض المقدر من قبل المجموعة.

تقوم المجموعة بتحديث تقييمها لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية على أساس ربع سنوي ويتم تعديل الالتزامات المستردة وفقاً لذلك. وتعتبر تقديرات حقوق الاسترجاع المتوقعة والتخفيضات الكمية حساسة للتغيرات في الظروف، وقد لا يكون واقع الخبرة السابقة للمجموعة فيما يتعلق بحقوق الاسترجاع واستحقاق التخفيضات مثله لحقوق استرجاع العملاء الفعلية واستحقاقات الخصم في المستقبل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، بلغ المبلغ المثبت كالتزامات مستردة لحقوق الاسترجاع المتوقعة والتزامات العقد للتخفيضات الكمية ٤٨,٣١٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٢,٧٩٢ دينار بحريني) ١٨٠,٨٠٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١٣٠,٣٥١ دينار بحريني) على التوالي.

معدل الاقتراض الإضافي لعقود الإيجار

ولا يمكن للمجموعة أن تحدد بسهولة سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار، ولذلك فإنها تستخدم معدل الاقتراض الإضافي لقياس التزامات عقد الإيجار. ومعدل الاقتراض الإضافي هو معدل الفائدة الذي يتعين على المجموعة أن تدفعه للاقتراض على مدى فترة مماثلة، وضمان مالي مماثل، الأموال اللازمة للحصول على موجود بقيمة مماثلة للحق في استخدام الموجود في بيئة اقتصادية مماثلة. وبالتالي فإن معدل الاقتراض الإضافي يعكس ما يجب على المجموعة "سداده"، الأمر الذي يتطلب عمل تقديراً عندما لا تتوفر أسعار ملحوظة (مثل الشركات التابعة التي لا تدخل في معاملات تمويل) أو عندما تحتاج إلى تعديل لتعكس شروط وأحكام عقد الإيجار (على سبيل المثال، عندما لا تكون عقود الإيجار بالعملة الرئيسية للشركة التابعة).

تقوم المجموعة بتقدير معدل الاقتراض الإضافي باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها (مثل أسعار الفائدة في السوق) عند توفرها ويطلب منها وضع تقديرات معينة خاصة بالمنشأة (مثل التصنيف الائتماني المستقل للشركة التابعة).

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي أدناه المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير، حسب مقتضى الحال. عندما تصبح إلزامية.

- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة: في شهر يناير ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ لتحديد متطلبات تصنيف المطلوبات على أنها متداولة أو غير متداولة. تطبق التعديلات على فترات إعداد التقرير السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣ ويجب تطبيقها بأثر رجعي؛
- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي في شهر مايو ٢٠٢٠ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال – الإشارة إلى الإطار المفاهيمي. إن التعديلات إلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويتم تطبيقها في المستقبل؛
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦: في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي العقارات والألات والمعدات – المتحصلات قبل الاستخدام المقصود، والذي يحظر على المنشآت أن تخصم من تكلفة أي بند من بنود العقارات والألات والمعدات، أي متحصلات من بيع المواد المنتجة في أثناء جلب ذلك الموجود إلى الموقع والحالة اللازمة لكي يكون قادراً على العمل بالطريقة المقصودة من قبل الإدارة. وبدلاً من ذلك، تقوم المنشأة بإثبات متحصلات بيع هذه المواد، وتكاليف إنتاج تلك المواد، في قائمة الأرباح أو الخسائر. إن التعديل إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ ويجب تطبيق التعديل بأثر رجعي؛

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تنمة)

- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧: في شهر مايو ٢٠٢٠، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ لتحديد التكاليف التي يجب على المنشأة تضمينها عند تقييم ما إذا كان العقد مرهقاً أم خاسراً. إن التعديلات إلزامية لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢؛
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ المتعلق بعقود التأمين، يغطي المعيار الإثبات والقياس والعرض والإفصاح، يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ المتعلق بعقود التأمين الذي تم إصداره في سنة ٢٠٠٥. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ هو إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣، مع عرض أرقام المقارنة المطلوبة؛
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية - رسوم فحص بنسبة ١٠٪ لإستبعاد المطلوبات المالية: كجزء من تحسيناتها السنوية لسنة ٢٠١٨ - ٢٠٢٠ التي تم إدخالها على عملية معايير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلاً على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يوضح التعديل الرسوم التي تقوم المنشأة بتضمينها عند تقييم ما إذا كانت شروط الالتزام المالي الجديد أو المعدل يختلف بشكل جوهري عن شروط الالتزام المالي الأصلي. إن التعديل إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٢ مع السماح بالتطبيق المبكر؛
- الإفصاح عن السياسات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المتعلقة ببيان الممارسة رقم ٢ - إن التعديل إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣؛
- تعريف التقديرات المحاسبية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨: توضح التعديلات التمييز بين التغييرات في التقديرات المحاسبية والتغييرات في السياسات المحاسبية وتصحيح الأخطاء. كما أنها توضح كيفية استخدام المنشآت لتقنيات القياس ومدخلاته لوضع التقديرات المحاسبية. إن التعديل إلزامي لفترات إعداد التقرير السنوي المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣؛ و
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات بين مستثمر وشركته الزميلة أو مشروعه المشترك، قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية تأجيل التاريخ الإلزامي للتعديلات إلى أن يتم الانتهاء من أي تعديلات قد تنتج من مشروع أبحاثه بطريقة أسهم حقوق الملكية.

تقيم إدارة المجموعة حالياً تأثير المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة المذطورة أعلاه على القوائم المالية للمجموعة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٥ الإيرادات

يعرض الجدول التالي تصنيف إيرادات المجموعة للمستقلين المنتهين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠:

	الاجمعة		التجزئة		الخدمات اللوجستية		التقارير		الخدمات اللوجستية		التجزئة		الاجمعة	
	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
أنواع الإيرادات	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
بيع المنتجات	٣١,٢٣١,٨١٣	٣٥,٠٧٠,٧٤٥	-	-	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
تقديم الخدمات	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الإيرادات	٣١,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
الأسواق الجغرافية	٣٢,٧٨٩,٦٤٦	٣١,٣٤٣,٣٤١	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٢,١٥٠,٧٨٣	١٢,١٨٣,٥٨٨	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
البحرين	٤,٠٨٢,٧١٣	٤,٣٨١,٨٣٦	-	-	-	-	٤,٠٨٢,٧١٣	٤,٣٨١,٨٣٦	-	-	-	-	-	-
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
مجموع الإيرادات	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
توقيت إتيات	٣١,٢٣١,٨١٣	٣٥,٠٧٠,٧٤٥	-	-	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
الإيرادات	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المنتجات المحولة في وقت معين	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
الخدمات المحولة مع مرور الوقت	٣١,٢٣١,٨١٣	٣٥,٠٧٠,٧٤٥	-	-	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤
مجموع الإيرادات	٣٦,٨٧٢,٣٥٩	٣٥,٧٢٥,١٧٧	١٣٥,٥٤٦	٦٥٤,٤٣٢	٢,١١٧,٩١٤	٢,٠٥٦,٠٦٩	١٦,٢٣٣,٤٩٦	١٦,٥٦٥,٤٢٤	١,٣٤٥,٦٩٩	١,١٠٩,٥١٨	-	-	١٦,٥٣٩,٧٠٤	١٥,٣٣٩,٧٣٤

٦ ربح المجموعة للسنة

يتم إدراج ربح المجموعة للسنة بعد إحتساب الرسوم التالية:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٧,٠٨٧,٢٧٩	٢٥,٩٢٣,٢٧١	مخزون مثبت كمصروف عند بيع بضاعة تامة الصنع
٣٥,٠٣٢	٧٦,٠٩٨	مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح رقم ١٤)
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠	مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة (إيضاح رقم ١٥)
٣,٩٧٣	٢٣,٠٦٥	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات، صافي
١١,٠٤١	٦,٨٢٧	شطب عقارات وآلات ومعدات

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠٦,٦٩١	١١٤,١٨٢	تكاليف التمويل
١٣,٣٧٦	١٣,٨٨٤	فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد
١٢,٣٩٠	١٢,٥٣٠	فوائد على السحوبات على المكشوف من البنك
١٣٢,٤٥٧	١٤٠,٥٩٦	رسوم مصرفية

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤,٤٢٨,٦٩٦	٤,٢٦٨,٨٢١	تكاليف الموظفين
٢٦٤,٥٧٩	٢٥٧,٥٨٣	رواتب وأجور
٢٠٨,٥٨٣	١٩٨,٩٨١	إشتراكات الهيئة العامة للتأمين الإجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الإجتماعي، الكويت والمملكة العربية السعودية
٤١١,٩٦١	٥٠٦,٦٨٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح رقم ٢٠)
٥,٣١٣,٨١٩	٥,٢٣٢,٠٧٠	مكافآت أخرى

تم عرض تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر على النحو التالي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٤٧٢,٣٥٨	١,٤٨٦,٢٥٩	تكاليف البيع
٣,٨٤١,٤٦١	٣,٧٤٥,٨١١	تكاليف الموظفين
٥,٣١٣,٨١٩	٥,٢٣٢,٠٧٠	

٧ دخل الاستثمار

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٨٥,٦٦٥	٥٨٣,١٧٥	دخل أرباح الأسهم
٨٣,٥٥٧	١٠١,٧٨٢	دخل الفوائد
٦٦٩,٢٢٢	٦٨٤,٩٥٧	

٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصّة المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
١,٤٤٦,٢٢٦	١,٣٠١,١٠١	ربح السنة العائد إلى مساهمي ترافكو - دينار بحريني
٧٤,٤٢٤,٤٠١	٧٤,١٩٣,١٥٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
١٩	١٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٩ عقارات وآلات ومعدات

المجموع دينار بحريني	اصول رأسمالية قيد التنفيذ دينار بحريني	سيارات دينار بحريني	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية دينار بحريني	آلات ومكينات ومعدات تبريد دينار بحريني	مباني على أرض مستأجرة دينار بحريني	أراضي مملوكة ملكاً حراً دينار بحريني	التكلفة:
٣١,٠٩١,٩٠٨	٢٢٣,٣٧٩	٣,٣٩٣,٦٤٥	١,٩٦٨,٣٤٦	١٤,٤٥٥,٧٧٧	٩,٠٩٤,٥٩٦	١,٩٥٦,١٦٥	٢٠٢١ في ١ يناير
٧٥٢,٤٩٨	٥٦٤,٨٥٤	٤٩,١٢٦	٥٠,٠٠٦	٨٨,٧٨٢	-	-	إضافات
-	(٤٥٧,٦٠٤)	-	٦٣,٠٣٩	٣٦٩,٠٨٧	٢٥,٤٧٨	-	تحويلات
(٢٥٧,٩٢٢)	-	(٢٣٦,٣٨٠)	(١٥,٩٣٢)	(٥,٦١٠)	-	-	استبعادات / مبالغ مشطوبة
٣١,٥٨٦,٤٨٤	٣٣٠,٣٥٩	٣,٢٠٦,٣٩١	٢,٠٦٥,٤٥٩	١٤,٩٠٨,٠٣٦	٩,١٢٠,٠٧٤	١,٩٥٦,١٦٥	٢٠٢١ في ٣١ ديسمبر
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦	-	الاستهلاك المتراكم:
١,٠٦٦,٧٦٩	-	٢١٩,٩٥٣	٩٥,٨٠٢	٤٧٤,٣٨٧	٢٧٦,٦٢٧	-	في ١ يناير ٢٠٢١
(٢٤٣,٨٣٤)	-	(٢٣٠,٨٤٤)	(٩,٤٢٠)	(٣,٥٧٠)	-	-	الاستهلاك المخصص للسنة
٢٢,٤٠١,٤٧٩	-	٢,٦٠٥,٧٥٨	١,٧٣٠,٤٠٤	١٢,٩٦٧,٩٦٤	٥,٠٩٧,٣٥٣	-	المتعلق بالاستبعادات / المبالغ المشطوبة
٢٢,٤٠١,٤٧٩	-	٢,٦٠٥,٧٥٨	١,٧٣٠,٤٠٤	١٢,٩٦٧,٩٦٤	٥,٠٩٧,٣٥٣	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
٩,١٨٥,٠٠٥	٣٣٠,٣٥٩	٦٠٠,٦٣٣	٣٣٥,٠٥٥	١,٩٤٤,٠٧٢	٤,٠٢٧,٧٢١	١,٩٥٦,١٦٥	صافي القيمة الدفترية:
							في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

توجد مباني وآلات ومكينات تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٦٦,٨٣٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٩١,٩٨٥ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة للحكومة مملكة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير قائمة بين حكومة مملكة البحرين والمجموعة.

توجد مباني وآلات ومكينات تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٣,٨٤٢,١٣٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤,٠٣٢,٥٤٨ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة.

توجد مباني شركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٥٠٨,٥٢٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٢٢,٥٢٩ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من طرف ذي علاقة.

تمثل الاعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالاساس المباني والمعدات والمكينات قيد التنفيذ.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٩ عقارات والآات ومعدات (تتمة)

المجموع دينار بحريني	اصصال رأسمالية قيد التنفيذ دينار بحريني	سيارات دينار بحريني	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية دينار بحريني	الات ومكانن ومعدات تبريد دينار بحريني	مبني على أرض مستأجرة دينار بحريني	أراضي مملوكة ملكاً حراً دينار بحريني	التكلفة:
٣٠,٧٧٣,٥٩٨	١,٥٦٧,١٧٩	٣,١٦٩,٠٣٤	١,٨٦٠,٤٠٣	١٤,٤٠٦,٤٩٩	٧,٨١٣,٨١٨	١,٩٥٦,١٦٥	٢٠٢٠ في ١ يناير
٦٥٠,١٧٣	٤٧٢,٦٥١	٦٥,٥٠٢	٨٤,٥٣٣	١٩,٧١٦	٧,٧٧١	-	إضافات
-	(١,٨١٦,٩٥١)	٢٦١,٣١٤	٣٣,١٢٦	٢٣٩,٤٢٨	١,٢٨٣,٠٨٣	-	تحويلات
(٣٣١,٨٦٣)	-	(١٠٢,٢٠٥)	(٩,٧١٦)	(٢٠٩,٨٦٦)	(١٠٠,٠٧٦)	-	استيعادات / مبالغ مشطوبة
٣١,٠٩١,٩٠٨	٢٢٣,٣٧٩	٣,٣٩٣,٦٤٥	١,٩٦٨,٣٤٦	١٤,٤٥٥,٧٧٧	٩,٠٩٤,٥٩٦	١,٩٥٦,١٦٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
٢٠,٨٥٦,٩٩١	-	٢,٤٩٤,٥٥١	١,٥٦٢,٥٦٨	١٢,٢١١,٧٧٢	٤,٥٨٨,٦٠٠	-	الاستهلاك المتراكم:
١,٠٣٦,١٠٠	-	٢٢٠,٣٨٩	٨٩,٦٤٢	٤٨٩,٤٩٧	٢٣٦,٥٧٢	-	في ١ يناير ٢٠٢٠
(٣١٤,٥٤٧)	-	(٩٧,٧٩١)	(٨,١٨٨)	(٢٠٤,١٢٢)	(٤,٤٤٦)	-	الاستهلاك المخصص للسنة المتعلق بالاستيعادات / المبالغ المشطوبة
٢١,٥٧٨,٥٤٤	-	٢,٦١٦,٦٤٩	١,٦٤٤,٠٢٢	١٢,٤٩٧,١٤٧	٤,٨٢٠,٧٢٦	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
٩,٥١٣,٣٦٤	٢٢٣,٣٧٩	٧٧٦,٩٩٦	٣٢٤,٣٢٤	١,٩٥٨,٦٣٠	٤,٢٧٣,٨٧٠	١,٩٥٦,١٦٥	صافي القيم الدفترية: في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر كما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٠٨,٦٧٧	٦٠٠,٤٧٥	تكاليف الإيرادات
٤٢٧,٤٢٣	٤٦٦,٢٩٤	استهلاك
<u>١,٠٣٦,١٠٠</u>	<u>١,٠٦٦,٧٦٩</u>	

١٠ الحق في استخدام الموجودات

المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,١١٨,٧١٣	١٠٢,٨٨٣	٣٥٥,٣٤٤	١,٦٦٠,٤٨٦	كما في ١ يناير ٢٠٢١
٥٨٨,٤٥٢	٣٥٥	٥٩٣,٣٨٨	(٥,٢٩١)	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٤٦,٧٩١	٤٢,٩١٤	٣,٨٧٧	-	تنفيذ عقود إيجار جديدة
(٢٥,١٥٥)	(٢٥,١٥٥)	-	-	انتهاء عقد الإيجار
(٤٠٦,٩٦٥)	(٢٥,٣٣٤)	(٢٥٣,٥١١)	(١٢٨,١٢٠)	الاستهلاك للسنة
<u>٢,٣٢١,٨٣٦</u>	<u>٩٥,٦٦٣</u>	<u>٦٩٩,٠٩٨</u>	<u>١,٥٢٧,٠٧٥</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

المجموع	مركبات	مباني	أرض	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٢٤١,٠٠٧	٨٦,٥٣٧	٦٦٦,١٣٢	١,٤٨٨,٣٣٨	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
٢٩,٩٠٢	-	٢٩,٩٠٢	-	إعادة قياس التزامات عقد الإيجار
٣٥٦,٩٠٨	٤٤,٢١٥	٨,٠٠٥	٣٠٤,٦٨٨	تنفيذ عقود إيجار جديدة
(٦٩,٨٨٦)	-	(٦٩,٨٨٦)	-	انتهاء عقد الإيجار
(٤٣٩,٢١٨)	(٢٧,٨٦٩)	(٢٧٨,٨٠٩)	(١٣٢,٥٤٠)	الاستهلاك للسنة
<u>٢,١١٨,٧١٣</u>	<u>١٠٢,٨٨٣</u>	<u>٣٥٥,٣٤٤</u>	<u>١,٦٦٠,٤٨٦</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر كما يلي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٣٢,٥٤٥	١٢٨,١٢٠	تكاليف الإيرادات
٣٠٦,٦٧٣	٢٧٨,٨٤٥	استهلاك
<u>٤٣٩,٢١٨</u>	<u>٤٠٦,٩٦٥</u>	

١١ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦٪ (٢٠٢٠: ٣٦,٢٦٪) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في استيراد المواشي واللحوم المجمدة ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
١,٥٧٣,٢٦٩	١,٤٣٩,٩٩١
(٩٩,٦٩٣)	(١١٣,١٢٨)
(٣٣,٥٨٥)	١٦,٧٢٠
<u>١,٤٣٩,٩٩١</u>	<u>١,٣٤٣,٥٨٣</u>

في ١ يناير
حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة
صافي تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة
الزميلة خلال السنة

في ٣١ ديسمبر

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني

٣,٧١٨,٠٦٥	٣,٤١٥,٦١٢
٩٩١,٩٩٦	٩٣٨,٨٢٢
(٦٧١,٤٨٦)	(٥٧٤,٩٥٤)
(٦٧,٦٨٦)	(٧٤,٤٤٤)
<u>٣,٩٧٠,٨٨٩</u>	<u>٣,٧٠٥,٠٣٦</u>
<u>%٣٦,٢٦</u>	<u>%٣٦,٢٦</u>

ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة:
موجودات متداولة؛ بما في ذلك النقد وما في حكمه بمبلغ وقدره ٤٠٣,٧٩٦ دينار بحريني
(٢٠٢٠: ٢٣٠,٦٦٧ دينار بحريني) ومبالغ مدفوعة مقدماً بمبالغ وقدره ١٠,٠٢٥
دينار بحريني (٢٠٢٠: ١٢,٠٥٣ دينار بحريني)

موجودات غير متداولة
مطلوبات متداولة
مطلوبات غير متداولة

حقوق الملكية

نسبة حصة ملكية المجموعة

<u>١,٤٣٩,٩٩١</u>	<u>١,٣٤٣,٥٨٣</u>
------------------	------------------

القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني

٥,١١٥,١٦٥	٤,٨٩٥,٤٢٦
(٤,٥٢٧,٨٦٩)	(٤,٢٦٣,٧٨٨)
(٧٩٤,٢٥٠)	(٩٠٢,٠٦٩)
(٦٢,٢١٣)	(٣٧,١٠٣)
(٥,٧٤٤)	(٤,٤٢٥)
<u>(٢٧٤,٩١١)</u>	<u>(٣١١,٩٥٩)</u>
<u>%٣٦,٢٦</u>	<u>%٣٦,٢٦</u>
<u>(٩٩,٦٩٣)</u>	<u>(١١٣,١٢٨)</u>

ملخص قائمة الدخل للشركة الزميلة:

الإيرادات
تكاليف الإيرادات
مصروفات عامة وإدارية
استهلاك
تكاليف التمويل

الخسارة للسنة

نسبة حصة ملكية المجموعة

حصة المجموعة في نتائج السنة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. ولا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

١٢ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٣٩٠,٣٦٩	٨,٩٠٨,٤٧٨	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٥٤٩,٩٥٣	٤٦٦,٢٥٥	- في البحرين
		- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٧,٩٤٠,٣٢٢	٩,٣٧٤,٧٣٣	
٤,٤١٨,٤٥٥	٤,٤٦١,١٤٥	استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر :
١٧٥,٧٧٧	٧٢,٣٦٨	- في البحرين
		- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٤,٥٩٤,٢٣٢	٤,٥٣٣,٥١٣	
١٢,٥٣٤,٥٥٤	١٣,٩٠٨,٢٤٦	مجموع استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٤٨٦,٣٤٧	١٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسعرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		- في البحرين
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة الدخل الشامل الآخر خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٢,٢٧٥,٤٢٣	١٣,٠٢٠,٩٠١	في ١ يناير
٤٩٨,٢٨٦	١,٣٤١,٧٠٠	المشتريات خلال السنة
٣٩٢,٣٨٢	٥٠٧,٠٨٦	صافي التغيرات في القيم العادلة
(١٤٥,١٩٠)	(٧٧٥,٠٩٤)	الاستيعادات خلال السنة
١٣,٠٢٠,٩٠١	١٤,٠٩٤,٥٩٣	في ٣١ ديسمبر

استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في الأسواق النشطة.

استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة

تم تقدير القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

أدوات دين مسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لأدوات الدين المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

١٣ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام			
مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣ دينار بحريني	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢ دينار بحريني	أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١ دينار بحريني	
٩,٣٧٤,٧٣٣	-	٩,٣٧٤,٧٣٣	٣١ ديسمبر ٢٠٢١
٤,٥٣٣,٥١٣	٤,٥٣٣,٥١٣	-	الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة
١٨٦,٣٤٧	-	١٨٦,٣٤٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الأخر:
١٤,٠٩٤,٥٩٣	٤,٥٣٣,٥١٣	٩,٥٦١,٠٨٠	أسهم حقوق الملكية المسعرة
			أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
			أدوات دين مسعرة
قياس القيمة العادلة باستخدام			
مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها المستوى ٣ دينار بحريني	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها المستوى ٢ دينار بحريني	أسعار مسعرة في أسواق نشطة المستوى ١ دينار بحريني	
٧,٩٤٠,٣٢٢	-	٧,٩٤٠,٣٢٢	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
٤,٥٩٤,٢٣٢	٤,٥٩٤,٢٣٢	-	الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة
٤٨٦,٣٤٧	-	٤٨٦,٣٤٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الشامل الأخر:
١٣,٠٢٠,٩٠١	٤,٥٩٤,٢٣٢	٨,٤٢٦,٦٦٩	أسهم حقوق الملكية المسعرة
			أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
			أدوات دين مسعرة
المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:			
لم تكن هناك مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.			
خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، لم يتم إجراء أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم يتم إجراء أي تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.			
تم تقدير استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك القيم العادلة المحددة استناداً إلى المدخلات غير القابلة للملاحظة باستخدام مضاعفات السوق أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.			
تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية ضمن المستوى ٣			
فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:			
٢٠٢٠	٢٠٢١		
دينار بحريني	دينار بحريني		
٣,٧١٥,٤٥٧	٤,٥٩٤,٢٣٢		في ١ يناير
-	٤٤٧,١٤٢		مشتريات خلال السنة
٨٧٨,٧٧٥	(٥٠٧,٨٦١)		صافي التغيرات في القيمة العادلة
٤,٥٩٤,٢٣٢	٤,٥٣٣,٥١٣		في ٣١ ديسمبر

١٤ المخزون

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٥٣٨,٥٦٥	٢,٠٨٠,٤٧٤	بضاعة لغرض البيع
٢,٤٧٢,٥٠٨	٢,٩٨٤,٨٨٩	مواد خام و مواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٣٠١,٩٩٧ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٢٨٠,٠٤٧ دينار بحريني)]
١,٧٨٥,٢١٣	١,٩٨٧,٤١٤	بضاعة قيد التحصيل
٧٨٢,٦٥٢	٩٠٣,٩١٧	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٥٩,٥٧٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤٤,٥٨٤ دينار بحريني)]
٢٨٨,٥٢٩	٤٦٢,٤١٨	قطع غيار و مواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٤٣٠,٧٩٦ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٤١٥,٧٩٦ دينار بحريني)]
٧,٨٦٧,٤٦٧	٨,٤١٩,١١٢	مجموع المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل
		فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم:

٢٠٢١

المجموع	قطع غيار و مواد أخرى	بضاعة تامة الصنع	مواد خام و مواد استهلاكية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٤٠,٤٢٧	٤١٥,٧٩٦	٤٤,٥٨٤	٢٨٠,٠٤٧	في ١ يناير ٢٠٢١
٧٦,٠٩٨	١٥,٠٠٠	٣٩,١٤٨	٢١,٩٥٠	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(٢٤,١٥٨)	-	(٢٤,١٥٨)	-	مبالغ مشطوبة خلال السنة
٧٩٢,٣٦٧	٤٣٠,٧٩٦	٥٩,٥٧٤	٣٠١,٩٩٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١

٢٠٢٠

المجموع	قطع غيار و مواد أخرى	بضاعة تامة الصنع	مواد خام و مواد استهلاكية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٦٥,٥٥١	٤٧٥,٩٥٢	٢٧,١٣٨	٢٦٢,٤٦١	في ١ يناير ٢٠٢٠
٣٥,٠٣٢	-	١٧,٤٤٦	١٧,٥٨٦	المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)
(٦٠,١٥٦)	(٦٠,١٥٦)	-	-	مشطوبات خلال السنة
٧٤٠,٤٢٧	٤١٥,٧٩٦	٤٤,٥٨٤	٢٨٠,٠٤٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١٥ ذمم تجارية مدينة و ذمم أخرى

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٤٥٩,٧٨٧	٧,٤١٤,٠٥١	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة البالغة ٩٧٥,٨٨٨ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٩١٨,٧٣٨ دينار بحريني)]
١٤٩,٩٠٢	١٣٥,٠٩٥	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٦)
٧,٦٠٩,٦٨٩	٧,٥٤٩,١٤٦	
٢١٠,٧٠٦	٤٢١,٨٤٢	ذمم مدينة أخرى
٥٤٠,٣٩٧	٤٤٧,٠١٧	مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
١٠٩,٠٥١	١٦٩,١٧٨	مبالغ مدفوعة مقدماً
٢٤,٥٦٢	٤٥,١٣٢	ودائع
٣٣,٥٨٩	٦٢,٥٨٠	ضريبة القيمة المضافة مستحقة القبض، صافي
٨,٥٢٧,٩٩٤	٨,٦٩٤,٨٩٥	

١٥ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالذمم التجارية المدينة - الأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح رقم ٢٦.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.
- لا تستحق أية فائدة على الودائع وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

فيما يلي التغييرات في الخسائر الائتمانية المتوقعة للذمم التجارية المدينة:

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٧٣٠,٨٦١	٩١٨,٧٣٨
١٨٧,٨٧٧	٥٧,١٥٠
<u>٩١٨,٧٣٨</u>	<u>٩٧٥,٨٨٨</u>

في ١ يناير

المخصص للسنة (إيضاح رقم ٦)

في ٣١ ديسمبر

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة ومخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ٣١ ديسمبر:

فات موعد استحقاقها						
أقل من ٣٠ يوماً	٦٠-٣٠ يوماً	أكثر من ٦٠ يوماً	متداولة	المجموع		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
١,٢٨٧,١٧٣	٥١٦,٠٩٠	٧٠,٣%	٤,٤٧٩,٤١٦	٨,٥٢٥,٠٣٤	٢٠٢١	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
(٩٠٥,١٣٣)	(٢٨,٣٩٣)	١,١%	(١٧,١٤٠)	(٩٧٥,٨٨٨)		إجمالي الذمم التجارية المدينة
<u>٣٨٢,٠٤٠</u>	<u>٤٨٧,٦٩٧</u>		<u>٤,٤٦٢,٢٧٦</u>	<u>٧,٥٤٩,١٤٦</u>		الخسائر الائتمانية المتوقعة
						صافي الذمم التجارية المدينة
٢,٢١٧,١٣٣	٢,٣٠٨,١٣٣	١,٦%	٤,٥٧١,٣٩١	٨,٥٢٨,٤٢٧	٢٠٢٠	معدل الخسائر الائتمانية المتوقعة
(٢٥,٢٢٢)	(٣٧,٣٧٥)	١,٢%	(١٤,٩٣٧)	(٩١٨,٧٣٨)		إجمالي الذمم التجارية المدينة
<u>٢,٢٧٠,٧٥٨</u>	<u>٣١٥,٤١٦</u>		<u>٤,٥٥٦,٤٥٤</u>	<u>٧,٦٠٩,٦٨٩</u>		الخسائر الائتمانية المتوقعة
						صافي الذمم التجارية المدينة

لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

١٦ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية يشمل المبالغ التالية:

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٣,٦٢٥,٧٧٢	٣,٥٣٤,٨١٢
(٦٥٣,٥٣٢)	(١٣٦,٥٦٤)
<u>٢,٩٧٢,٢٤٠</u>	<u>٣,٣٩٨,٢٤٨</u>

أرصدة لدى بنوك ونقد
سحوبات على المكشوف من البنك

النقد وما في حكمه

تعرض أرصدة السحوبات على المكشوف من البنك بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

١٦ النقد وما في حكمه (تتمة)

لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٤,٨٩٩,٩٥١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ١٤,٥١٦,٤٠٩ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة.

١٧ رأس المال والإحتياطيات

٢٠٢٠	٢٠٢١	أ) رأس المال
دينار بحريني	دينار بحريني	المصرح به:
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٢٠: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢ (٢٠٢٠: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

ب) أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٦,٤٧٧,٤٧٥ (٢٠٢٠: ٦,٢٥٠,٦٥١) سهم وبإجمالي ١,٧٠٦,٦٤٤ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٦٤٤,٠٩٥ دينار بحريني)، التي تمثل ٨,٠٣٪ (٢٠٢٠: ٧,٧٥٪) من رأس المال الصادر، والمحتفظ به من قبل الشركة. قامت الشركة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ بإعادة شراء ٢٢٦,٨٢٤ سهم إضافي بمقابل نقدي قدره ٦٢,٥٤٩ دينار بحريني.

ج) علاوة إصدار أسهم

نتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

د) احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني سنوياً. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال سنة ٢٠٢٠، قرر المساهمون إيقاف أي تحويل إضافي من الأرباح إلى الإحتياطي القانوني حيث أن الإحتياطي يعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للشركة.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

هـ) احتياطي عام

تم إجراء التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

و) احتياطي القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة، وتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة للشركة الزميلة.

ز) احتياطي العملات الأجنبية

يستخدم احتياطي العملات الأجنبية لتسجيل فروق الصرف الناتجة عن تحويل القوائم المالية للعمليات الأجنبية.

١٧ رأس المال والإحتياطيات (تتمة)

(ح) أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني لشركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، قامت المجموعة بتحويل مبلغ وقدره ٦٩,٥٠٤ دينار بحريني المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

١٨ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢١، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (٢٠٢٠: في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٠، تم إعلان ودفع أسهم نقدية نهائية، باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٤ فلس للسهم وبإجمالي ١,٠٣٨,٧٦٦ دينار بحريني، (٢٠٢٠: أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١١٦,٣٦٦ دينار بحريني) من قبل مجلس الإدارة وسيخضع للحصول على الموافقة الرسمية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

١٩ التزامات عقد الإيجار

تتعلق التزامات عقد الإيجار بعقود إيجار الأرض والمباني والمركبات الخاصة بالمجموعة. فيما يلي التغييرات في التزامات عقد الإيجار خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣١١,٤٢٥	٢,٢٢٦,٩٧٠	كما في ١ يناير
٢٩,٩٠٢	٥٨٨,٤٥٢	إعادة قياس لالتزامات عقد الإيجار
٣٥٦,٩٠٨	٤٦,٧٩١	تنفيذ عقود إيجار جديدة (إيضاح رقم ١٠)
(٧٧,١٥٥)	(٢٩,٢٢٧)	إنهاء عقود إيجار
(٤,٢١٢)	-	امتيازات عقد الإيجار المتعلقة بجائحة كوفيد - ١٩
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	مصرفات الفوائد للسنة
(٥١٦,٣١٠)	(٥٠٠,٧١٤)	مدفوعات خلال السنة
<u>٢,٢٢٦,٩٧٠</u>	<u>٢,٤٥٢,٣١٦</u>	كما في ٣١ ديسمبر
١,٧٣٢,١٤٨	٢,٠٩٩,٦١٥	غير متداولة
٤٩٤,٨٢٢	٣٥٢,٧٠١	متداولة
<u>٢,٢٢٦,٩٧٠</u>	<u>٢,٤٥٢,٣١٦</u>	

فيما يلي المبالغ المثبتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر فيما يتعلق بعقود الإيجار:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤٣٩,٢١٨	٤٠٦,٩٦٥	مصرفات الاستهلاك على الحق في استخدام الموجودات (إيضاح رقم ١٠)
١٢٦,٤١٢	١٢٠,٠٤٤	مصرفات الفوائد على التزامات عقد الإيجار
<u>٥٦٥,٦٣٠</u>	<u>٥٢٧,٠٠٩</u>	مجموع المبالغ المثبتة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر

لدى المجموعة إجمالي تدفقات نقدية خارجية لعقود إيجار بقيمة ٥٠٠,٧١٤ دينار بحريني في سنة ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٥١٦,٣١٠ دينار بحريني). كما يوجد لدى المجموعة إضافات غير نقدية للحق في استخدام الموجودات والتزامات عقد الإيجار بقيمة ٤٦,٧٩١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٣٥٦,٩٠٨ دينار بحريني).

٢٠ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي التغيرات في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٣٩٨,٦٢٩	١,٥١٧,١٥٨	في ١ يناير
٢٠٨,٥٨٣	١٩٨,٩٨١	المخصص خلال السنة (إيضاح رقم ٦)
(٩٠,٠٥٤)	(٢٥٢,١٢٤)	المدفوعة خلال السنة
١,٥١٧,١٥٨	١,٤٦٤,٠١٥	في ٣١ ديسمبر

٢١ المنحة الحكومية

تمثل المنحة الحكومية المبلغ المستلم من صندوق العمل (تمكين) لشراء الآلات والمعدات. يتم إطفاء المبلغ على مدى ١٥ سنة وهو ما يعادل الأعمار الإنتاجية المقدرة للآلات والمعدات. فيما يلي التغيرات في المنحة الحكومية خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
-	٥١,٣٣٣	في ١ يناير
٥٥,٠٠٠	-	المستلمة خلال السنة
(٣,٦٦٧)	(٣,٠٢٤)	المتبقة في القائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر
٥١,٣٣٣	٤٨,٣٠٩	في ٣١ ديسمبر
٤٧,٦٦٦	٤٤,٦٤٢	متداول
٣,٦٦٧	٣,٦٦٧	غير متداول
٥١,٣٣٣	٤٨,٣٠٩	

٢٢ قروض لأجل

٢٠٢٠	٢٠٢١	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	
دينار بحريني	دينار بحريني			
٤٢٥,٢٦٦	٣٤٥,٩٦٥	سبتمبر ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	أ) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
٣٦٢,٦٠٩	٢٩٤,٩٦٣	سبتمبر ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	ب) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
١٦٤,٤١٤	١٢٩,٥٧٧	مارس ٢٠٢٥	٦,٢٥٪ سنوياً	ج) قرض من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.
				د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
				بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٣٪ سنوياً
٣٩,٨٥٧	٢٥,٦٣٢	مارس ٢٠٢٤		
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٣٧			

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٩٦,٧٧٠	٥٩٣,٤٢٨	غير متداولة
١٩٥,٣٧٦	٢٠٢,٧٠٩	متداولة
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٣٧	

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ إعداد التقرير المالي باعتبارها الجزء المتداول ويتم الإفصاح عن القروض المتبقية باعتبارها الجزء غير المتداول. تم ضمان هذه القروض بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٢ قروض لأجل (تتمة)

تتطلب شروط اتفاقيات القرض الالتزام ببعض التعهدات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين. التزمت المجموعة بجميع تعهدات القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٢٣ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٣١٠,٢٣٦	٤,٦٢٥,٥٩٥	ذمم تجارية دائنة
١,٥٩٥,٨٦٥	١,٤٠٤,١٥٥	مصرفات مستحقة
١٣٨,٦٨٣	١٠٣,٦٨٨	مبالغ مدفوعة مقدماً
٧٣,٤٧٥	٥٢,١٤٦	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
٣٢٠,٣٥٧	٣٨٣,٥٨٧	ذمم دائنة أخرى
٢١٩,٢٥٩	٣٢٣,٤٢٤	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح رقم ٢٦)
<u>٥,٦٥٧,٨٧٥</u>	<u>٦,٨٩٢,٥٩٥</u>	

فيما يلي بنود وشروط المطالبات المالية المذكورة أعلاه:
- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع الإيضاح رقم ٢٦.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

٢٤ قروض استيراد

تمثل هذه قروض تم الحصول عليها من بنوك تجارية لاستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع بمتوسط سعر فائدة بنسبة ٣,٧٥٪ (٢٠٢٠: ٣,٧٥٪) سنوياً وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٥ شركة تابعة جوهريّة - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١٪ في شركة أوال للألبان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم. فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البيئية.

٢٥ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	ملخص قائمة الدخل الشامل:
١٤,٧٠١,٥٠٨	١٥,٠٩٠,٩١٣	الإيرادات
٧٣,٢٠١	٣٥,٨٩٧	دخل تشغيلي آخر
(١٠,٥٣٢,٥٤٢)	(١١,٠٣٣,٨٦٠)	تكاليف الإيرادات
(٦٦٨,٢٥٣)	(٦٧٦,٩٤٧)	مصروفات البيع والتوزيع
(١,٥٧٩,٦٩١)	(١,٦١٧,٣٤٩)	تكاليف الموظفين
١١٩,٨١٦	١٢٥,٩٢٨	دخل آخر
٣٠٩,٩٦٦	١١٥,٠٤٢	مساعدة حكومية
(٢٥٨,٦٠٠)	(٢٢٢,٨٦١)	مصروفات عامة وإدارية
(١٥٩,٣١٢)	(١٦٧,٧٢٩)	استهلاك عقارات وآلات ومعدات
(٢٤٠,٦٠٥)	(١٩٩,٧٧٠)	استهلاك الحق في استخدام الموجودات
(٥٣,٧٣٨)	(٥٧,٨١١)	تكاليف التمويل والتزامات عقد الإيجار
٣٢,٥٧٩	٣٠,٢٣٥	مكاسب صرف العملات - صافي
١,٧٤٤,٣٢٩	١,٤٢١,٦٨٨	الربح للسنة
١٤,١١٨	٥٩,٧١٠	الدخل الشامل الآخر
١,٧٥٨,٤٤٧	١,٤٨١,٣٩٨	مجموع الدخل الشامل للسنة
٨٦١,٦٣٩	٧٢٥,٨٨٥	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٧٤,٤٠٠	٢٧٤,٤٠٠	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

٢٥ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠٢٠	٢٠٢١	ملخص قائمة المركز المالي:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٨٦٤,١٢٤	٧,٨٣٣,٣٤٣	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداولة)
٨٧٥,٦٢٢	١,٢٣٨,٩٨٠	الحق في استخدام الموجودات (غير متداول)
١,٨٨٩,١٨٤	١,٧٥٣,١٩٤	عقارات وآلات ومعدات وموجودات أخرى (غير متداولة)
٧٣٩,٤١٣	١,٢٥٠,٣٥٠	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (غير متداولة)
٢,٢٧٤,٤٤٩	٣,١٢٨,٧٨٣	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداولة)
(٢,٣٧٥,١١٦)	(٣,٦٠٢,٩٤٩)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداولة)
(٣,٦٦٧)	(٣,٦٦٧)	منحة حكومية (متداولة)
(٤٧,٦٦٦)	(٤٤,٦٤٢)	منحة حكومية (غير متداولة)
(٢٩٣,٢٨٢)	(٢٤٤,٣٨٣)	التزامات عقد الإيجار (متداولة)
(٦٣٠,٤٥٩)	(١,٠٤٨,٠٣٥)	التزامات عقد الإيجار (غير متداولة)
(٧٠٣,٦٩١)	(٧٥٠,٦٦٥)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداولة)
٨,٥٨٨,٩١١	٩,٥١٠,٣٠٩	حقوق الملكية
٤,٣٨٠,٣٤٥	٤,٨٥٠,٢٥٨	العائد الى:
٤,٢٠٨,٥٦٦	٤,٦٦٠,٠٥١	حاملو أسهم الشركة الام
٨,٥٨٨,٩١١	٩,٥١٠,٣٠٩	حقوق غير مسيطرة

٢٠٢٠	٢٠٢١	ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٤٢٣,٦١٧	٨٣٩,٨٥٠	صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
(٦٧٦,١٣١)	(٦٨٨,٤٣٢)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٢,٦٥٨,٢٣٠)	(١٨٩,٨٨٩)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١٤,١١٨	٤,٨١٤	تعديلات تحويل العملات الاجنبية
(٨٩٦,٦٢٦)	(٣٣,٦٥٧)	صافي النقص في النقد وما في حكمه

٢٦ معاملات مع الطرف ذي العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر:

طبيعة المعاملات	العلاقة	الاسم
الخدمات المقدمة.	شركة زميلة	شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)
شركة قيد التصفية.	شركة زميلة	الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.
الخدمات المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.
خدمات التأمين.	عضو مجلس إدارة مشترك	انترشيلد ذ.م.م.
شراء مواد التعبئة والتغليف.	عضو مجلس إدارة مشترك	الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.
مشتريات وأرباح الأسهم المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.
الخدمات المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	مركز سفريات المنامة
شراء وبيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	مجموعة محمد جلال
شراء وبيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة صالح الصالح ذ.م.م.

٢٦ معاملات الأطراف ذي العلاقة (تتمة)

الأسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.
شركة محمد علي زينل عبدالله (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة فخرو للإلكترونيات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
بدجت - تأجير السيارات	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة.
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء البضائع.
بي إم أي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.
شركة توريد الأغذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.
عبدالله يوسف فخرو وأولاده	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع والخدمات المستلمة.
الأسرة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع والخدمات المستلمة.
موتور سيتي القابضة ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.

٣١ ديسمبر ٢٠٢١	الإيراد	شراء بضائع وخدمات	مصرفات عامة وإدارية	آخر ودخل الاستثمار	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٦١,٩٢٧	٢,٥١١	-	١٨٠,٨٥٤	٥,٢٦٢	٦,٥٤٦	-
٤٠٠,٧٦٦	٩٤٦,٢٩٢	٣٢٢,٧٧٣	١٨٠,٨٥٤	٣٢٢,٧٧٣	١٢٨,٥٤٩	٣٢٣,٤٢٤
٤٦٢,٦٩٣	٩٤٨,٨٠٣	٣٢٨,٠٣٥	١٨٠,٨٥٤	٣٢٨,٠٣٥	١٣٥,٠٩٥	٣٢٣,٤٢٤

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	الإيراد	شراء بضائع وخدمات	مصرفات عامة وإدارية	آخر ودخل الاستثمار	ذمم تجارية مدينة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٢٤,٥٨١	٢١,٧٧٨	-	٢١١,٧٠٤	١٣,١٨٠	٦,٤٦٦	٢,٦٥١
٤٧١,٦٨٧	٧٩٣,٦٠١	٣٠٢,٣٧٧	٢١١,٧٠٤	٣٠٢,٣٧٧	١٤٣,٤٣٦	٢١٦,٦٠٨
٤٩٦,٢٦٨	٨١٥,٣٧٩	٣١٥,٥٥٧	٢١١,٧٠٤	٣١٥,٥٥٧	١٤٩,٩٠٢	٢١٩,٢٥٩

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتم إجراء المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة على أساس أسعار السوق العادية. تنتج الأرصدة القائمة في نهاية السنة ضمن الأعمال الاعتيادية وتكون غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي. لم تسجل المجموعة أي مخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة على المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٢٦ معاملات الطرف ذي العلاقة (تتمة)

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٩٢,٢٥٠	٩٢,٢٥٠
٥٥,٣٥٠	٥٠,٤٠٠
<u>١٤٧,٦٠٠</u>	<u>١٤٢,٦٥٠</u>
٢٦٨,٩١١	٢٧٩,١٦٥
١١,٠٠٧	١١,٧٤٣
<u>٢٧٩,٩١٨</u>	<u>٢٩٠,٩٠٨</u>
<u>٤٢٧,٥١٨</u>	<u>٤٣٣,٥٥٨</u>

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
أتعاب حضور اجتماعات مجلس الإدارةمكافآت قصيرة الأجل
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

٢٧ ارتباطات والتزامات

(أ) ارتباطات النفقات الرأسمالية

بلغت النفقات الرأسمالية المقدرة المتعاقد عليها ٧٥,٣٥١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٣٦,٥٠٠ دينار بحريني) ومن المتوقع بأن يتم تسويتها خلال سنة واحدة.

(ب) ضمانات:

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمناً الأداء الصادره من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٨٤١,٨٩٣ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٨٤١,٧٣٥ دينار بحريني).

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

المقدمة

تتألف المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة من قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرة من عملياتها. كما تحتفظ المجموعة باستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

تعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن تقييم واعتماد الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن النهج العام لإدارة المخاطر الشامل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. تتضمن الأدوات المالية التي تتأثر بمخاطر السوق على الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

تم إعداد تحليل حساسية على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة معدلات الفائدة ذات الأسعار العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية بالعملة الأجنبية جميعها ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

تم وضع الافتراضات التالية لحساب تحليل الحساسية:

- (أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛
- (ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للارباح أو الخسائر ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛ و
- (ج) يتم احتساب حساسية حقوق الملكية بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ على تأثير المتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على مطلوباتها التي تحمل معدل فائدة عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للارباح أو الخسائر للتغيرات المحتملة المعقولة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠٢٠		٢٠٢١		
٥٠-	٥٠+	٥٠-	٥٠+	الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية
٣,٤٦٧	(٣,٤٦٧)	٨١١	(٨١١)	(النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة).

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لربح أو خسارة المجموعة (نتيجة لتغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية) والدخل الشامل الآخر للمجموعة (نتيجة لتغيرات في صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية). بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملات أجنبية جوهرية.

التأثير على الدخل الشامل		التأثير على الربح		التغير في سعر الصرف
الآخر	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	-	٩٥٩	١,٣٧٦	%٥+
-	-	١,٧٨٤	٤١٠	%٥+
٣٦,٩٢٠	٣٤,٩٠٣	-	٤٤	%٥+

وسيكون تأثير الانخفاض المماثل في أسعار الصرف الاجنبي متساوي وعكس تأثير الربح للمجموعة وحقوق الملكية كما هو مبين اعلاه.

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواء كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

تدير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي استثمارات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

إن أفضل تقديرات الإدارة للتأثير على الدخل الشامل الآخر نتيجة لتغير بنسبة ٥٪ في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع الاحتفاظ بجميع الأخرى ثابتة هو ٧٠٤,٧٣٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ٦٥١,٠٤٥ دينار بحريني).

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذمم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

تتم إدارة مخاطر ائتمان العميل من قبل كل منشأة وفقاً للسياسة والإجراءات والرقابة المعمول بها لدى المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر ائتمان العملاء. يتم متابعة الذمم المدينة المستحقة من العميل بصورة منتظمة. يتم إجراء تحليل للاضمحلال في تاريخ إعداد كل تقرير مالي باستخدام مصفوفة مخصصة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة. تستند معدلات المخصص على عدد أيام التأخير في السداد لمجموعات من مختلف شرائح العملاء ذات أنماط خسارة متشابهة (أي حسب نوع العميل). ويعكس الحساب نتائج الاحتمالات المرجحة والقيمة الزمنية للنقود والمعلومات المعقولة والداعمة المتوفرة في تاريخ إعداد التقارير المالية عن الأحداث السابقة والظروف الحالية والتنبؤات الخاصة بالظروف الاقتصادية المستقبلية. وبصفة عامة، تشطب الذمم التجارية المدينة إذا كانت متأخرة عن السداد لأكثر من سنة واحدة.

أرصدة مصرفية

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

أدوات الدين

تحد المجموعة من مخاطر الائتمان على الاستثمار في أدوات الدين من خلال الاستثمار فقط في أدوات الدين الحكومية.

تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركيز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لانتشار عملاتها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى عدد كبير من تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة ٢٤٪ في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ١٨٪) من الذمم التجارية المدينة القائمة.

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبيود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

٢٠٢٠	٢٠٢١	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٦٠٩,٦٨٩	٧,٥٤٩,١٤٦	ذمم تجارية مدينة (إيضاح رقم ١٥)
٣,٦٢٥,٧٧٢	٣,٥٣٤,٨١٢	أرصدة لدى بنوك (إيضاح رقم ١٦)
٢١٠,٧٠٦	٤٢١,٨٤٢	ذمم مدينة أخرى (إيضاح رقم ١٥)
٤٨٦,٣٤٧	١٨٦,٣٤٧	أدوات الدين المسعرة (إيضاح رقم ٢)
٢٤,٥٦٢	٤٥,١٣٢	ودائع (إيضاح رقم ١٥)
<u>١١,٩٥٧,٠٧٦</u>	<u>١١,٧٣٧,٢٧٩</u>	

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر بأن المؤسسة سوف تواجه صعوبة في الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفر التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاقات المطلوبات المالية للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية غير المخصصة للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٠٢١					
-	٥,٤٨٨,٤٤٠	-	-	-	٥,٤٨٨,٤٤٠
-	٣,٤٥٨,٩٦٣	-	-	-	٣,٤٥٨,٩٦٣
-	١٢١,١٥٨	٣٦٣,٤٧٧	١,٣٦٧,٥٨٤	٢,٠٥١,٣٧٦	٣,٩٠٣,٥٩٥
-	٦٣,١١٧	١٨٩,٣٥١	٧٠٢,٢٦٤	-	٩٥٤,٧٣٢
١٣٦,٥٦٤	-	-	-	-	١٣٦,٥٦٤
-	-	٤٣,٩٠٤	-	-	٤٣,٩٠٤
<u>١٣٦,٥٦٤</u>	<u>٩,١٣١,٦٧٨</u>	<u>٥٩٦,٧٣٢</u>	<u>٢,٠٦٩,٨٤٨</u>	<u>٢,٠٥١,٣٧٦</u>	<u>١٣,٩٨٦,١٩٨</u>
عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٠٢٠					
-	٤,٠٦٢,٠١٠	-	-	-	٤,٠٦٢,٠١٠
-	٣,٧٨١,٤٢٨	-	-	-	٣,٧٨١,٤٢٨
-	١٥٣,٦٥٨	٤٦٠,٩٧٥	١,٣٧٠,٠٣٢	١,٦٨٠,٠٣٧	٣,٦٦٤,٧٠٢
-	٦٤,٣٤٦	١٩٣,٠٣٩	١,٠٢٩,٣٠٤	-	١,٢٨٦,٦٨٩
٦٥٣,٥٣٢	-	-	-	-	٦٥٣,٥٣٢
-	-	٤٣,٩٠٤	-	-	٤٣,٩٠٤
<u>٦٥٣,٥٣٢</u>	<u>٨,٠٦١,٤٤٢</u>	<u>٦٩٧,٩١٨</u>	<u>٢,٣٩٩,٣٣٦</u>	<u>١,٦٨٠,٠٣٧</u>	<u>١٣,٤٩٢,٢٦٥</u>

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التمويلية للقائمة الموحدة للتدفقات النقدية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ دينار بحريني	أخرى دينار بحريني	التدفقات النقدية		كما في ١ يناير ٢٠٢١ دينار بحريني	
		مدفوعات دينار بحريني	مكتسبة دينار بحريني		
٥٢,١٤٦	١,١١٦,٣٦٦	(١,١٣٧,٦٩٥)	-	٧٣,٤٧٥	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٧٩٦,١٣٧	-	(١٩٦,٠٠٩)	-	٩٩٢,١٤٦	قروض لأجل
٣,٤٢٩,٨١٠	-	(٣١٩,٧٤٧)	-	٣,٧٤٩,٥٥٧	قروض استيراد
٤٣,٩٠٤	-	-	-	٤٣,٩٠٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٢,٤٥٢,٣١٦	٦٠٦,٠١٦	(٣٨٠,٦٧٠)	-	٢,٢٢٦,٩٧٠	التزامات عقد الإيجار
<u>٦,٧٧٤,٣١٣</u>	<u>١,٧٢٢,٣٨٢</u>	<u>(٢,٠٣٤,١٢١)</u>	<u>-</u>	<u>٧,٠٨٦,٠٥٢</u>	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ دينار بحريني	أخرى دينار بحريني	التدفقات النقدية مدفوعات دينار بحريني	مكتسبة دينار بحريني	كما في ١ يناير ٢٠٢٠ دينار بحريني	
٧٣,٤٧٥	١,١١٦,٣٦٦	(١,٥٢١,٣٢٢)	-	٤٧٨,٤٣١	أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد
٩٩٢,١٤٦	-	(١٠٧,٩٦٥)	٢٠٠,٠٠٠	٩٠٠,١١١	قروض لأجل
٣,٧٤٩,٥٥٧	-	-	٥٥١,٤١٨	٣,١٩٨,١٣٩	قروض استيراد
٤٣,٩٠٤	-	(٣٦,٣٩٠)	-	٨٠,٢٩٤	مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
٢,٢٢٦,٩٧٠	٣٠٥,٤٤٣	(٣٨٩,٨٩٨)	-	٢,٣١١,٤٢٥	التزامات عقد الإيجار
<u>٧,٠٨٦,٠٥٢</u>	<u>١,٤٢١,٨٠٩</u>	<u>(٢,٠٥٥,٥٧٥)</u>	<u>٧٥١,٤١٨</u>	<u>٦,٩٦٨,٤٠٠</u>	

إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة في ضمان الحفاظ بدرجات إنتمانية قوية ونسب رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تدير المجموعة هيكل رأسمالها وتقوم بإجراء تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. من أجل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف والسياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم احتساب النسبة كصافي الدين مقسومة على حقوق الملكية. يتم احتساب صافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة والتزامات عقد الإيجار وموجودات العقد والتزامات مستردة ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). تشمل حقوق الملكية على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي رأس المال وأسهم خزانة وعلاوة إصدار أسهم وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وإحتياطي القيمة العادلة وإحتياطي العملات الأجنبية وأرباح مبقاة قابلة للتوزيع وأرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع وتوزيعات مقترحة).

٢٨ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إدارة رأس المال (تتمة)

٢٠٢٠	٢٠٢١
دينار بحريني	دينار بحريني
٥,٦٥٧,٨٧٥	٦,٨٩٢,٥٩٥
٣,٧٤٩,٥٥٧	٣,٤٢٩,٨١٠
٢,٢٢٦,٩٧٠	٢,٤٥٢,٣١٦
٦٥٣,٥٣٢	١٣٦,٥٦٤
٩٩٢,١٤٦	٧٩٦,١٣٧
١٨٣,١٤٣	٢٢٩,١٢٤
٤٣,٩٠٤	٤٣,٩٠٤
(٣,٦٢٥,٧٧٢)	(٣,٥٣٤,٨١٢)
٩,٨٨١,٣٥٥	١٠,٤٤٥,٦٣٨
٢٦,٨٦٥,٦٩١	٢٧,٤٧٧,٦١١
٪٣٧	٪٣٨

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
قروض استيراد
التزامات عقد الإيجار
سحوبات على المكشوف من البنك
قروض لأجل
التزامات العقد والتزامات مستردة
مبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها
النقد وما في حكمه

صافي الدين

مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي تراكفو

نسبة الدين إلى حقوق الملكية

٢٩ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تشتمل الموجودات المالية على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى نقد وأرصدة لدى بنك. تشتمل المطلوبات المالية على قروض لأجل وقروض استيراد والتزامات عقد الإيجار ومبالغ مستحقة الدفع محتفظ بها وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك. يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والسحوبات على المكشوف من البنك والذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى والذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛ و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة وأدوات الدين المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر غير المسعرة باستخدام مضاعفات السوق أو استخدام منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع الإيضاح رقم ١٣.

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة ضمن المستوى ٢ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة باستثناء قروض لأجل وقروض الاستيراد والتزامات عقد الإيجار المصنفة ضمن المستوى ٣ من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

٣٠ إعادة تصنيف أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتوافق مع العرض المطبق في السنة الحالية. لم تؤثر إعادة التصنيفات هذه على نتائج المجموعة أو حقوق الملكية المسجلة مسبقاً.

٣١ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (بما في ذلك الاستثمارات في شركة زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيس كريم وتعبئة المياه. والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضروات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والخدمات اللوجستية	تقديم خدمات التخزين والخدمات اللوجستية.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض إتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح لاحقاً في جدول، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصوح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات ومخزون والحق في العائد وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة للموظفين والقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض استيراد وسحويات على المكشوف من البنك والتزامات عقد الإيجار والتزامات مستردة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات الأعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ٤,٣٨١,٨٣٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٤,٠٨٢,٧١٣ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٥١,١٩٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (٢٠٢٠: ٢٤٧,٢٣٣ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت والمملكة العربية السعودية ١,٩٩٦,٨٠١ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٥٧٧,٨٩٥ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٨٦٣,٣٦٠ دينار بحريني (٢٠٢٠: ١,٤٤٤,٤٥٤ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة عن القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة "التعديل والاستبعادات".

